

## บรรณานุกรม

- กรเพชร เพชรรุ่ง. (2547). **การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการเขียนภาษาไทยของนักศึกษาวิชาเอกภาษาไทยมหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศปักกิ่ง ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน**.  
โปรแกรมวิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.  
ก๋อศักดิ์ ธรรมเจริญกิจ. (2545). **หลักการแปลไทย-จีน**. (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์แห่ง  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- โกสุม วรรณดิลก. (2525). **เปรียบเทียบและวิเคราะห์ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ**. บางเขน:  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒบางเขน.
- คณะกรรมการกลุ่มผลิต. (2526). เอกสารการสอนชุดวิชา **ภาษาไทย 3** หน่วย 7-15. มหาวิทยาลัย  
สุโขทัยธรรมมาธิราช.
- คณะอาจารย์ภาควิชาภาษาไทย. (2540). **ลักษณะภาษาไทย**. เชียงใหม่: คณะมนุษยศาสตร์  
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- จรัลวิไล จรูญโรจน์. (2548). **ภาษาศาสตร์เบื้องต้น**. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์  
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- จินตนา สัจจามันท์. (2543). **การเรียนรู้การสอนโครงสร้างไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ**. (Learning and  
Teaching English Grammar). คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- จูไรรัตน์ ลักษณ์ศิริ และคณะ. (2540). **ภาษากับการสื่อสาร (ฉบับปรับปรุง)**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์  
คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- ชนิกา คำพุด. (2545). **การศึกษาการใช้ภาษาไทยของนักศึกษาจีนวิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 4  
สถาบันชนชาติยูนนาน สาธารณรัฐประชาชนจีน**. สาขาวิชาการสอนภาษาไทย  
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ชูเคียง แบ. (2538). **การวิเคราะห์และเปรียบเทียบระบบหน่วยเสียงภาษาไทยกับภาษาเกาหลี เพื่อ  
การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ**. สาขาวิชาการสอนภาษาไทย  
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ธิดา โมสิกรัตน์ และคณะ. (2547). ประมวลสาระชุดวิชา หน่วยที่ 1-7 **ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร**.  
นนทบุรี: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช.
- นววรรณ พันธุมธา. (2527). **ไวยากรณ์ไทย**. (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: รุ่งเรืองสาส์นการพิมพ์.

- บรรจบ พันธุมธธา. (2522). **ลักษณะภาษาไทย**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์คุรุสภา.
- ประยูทธ กุศลสาร. (2527). **ภาษาไทยเชิงภาษาศาสตร์**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์การศาสนา.
- ผจงกาญจน์ ภูวิภาดาพรรณ. (2538). **ความรู้ทางภาษาศาสตร์กับการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ**. มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- พระยาอุปทิศศิลปสาร. (2480). **หลักภาษาไทย** (อักษรวิธี วจีวิภาค วากยสัมพันธ์ ฉันทลักษณ์). กรุงเทพมหานคร: ไทยวัฒนาพานิช.
- เร็น อีสง. (2530). **ภาคแสดงในประโยคความเดียวของภาษาจีนและภาษาไทย: การศึกษาเปรียบเทียบ**. ภาควิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วิจินต์ ภาณุพงศ์. (2520). **โครงสร้างของภาษาไทย**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- วิไลวรรณ ขนิษฐานันท์. (2519). **ภาษาและภาษาศาสตร์**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ศรีวิไล ดอกจันทร์. (2529). **ภาษาและการสอน**. พระนคร: สำนักพิมพ์สุกัญญา มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ศรีวิไล พลมณี. (2545). **ภาษาและการสอน**. (พิมพ์ครั้งที่ 4). เชียงใหม่: โรงพิมพ์ทิพย์เนตร.
- ศรีวิไล พลมณี. (2545). **พื้นฐานการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ**. กรุงเทพฯ: ศูนย์หนังสือจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ศรีวิไล พลมณี. (2003). **Speaking Thai I**. Chiang Mai: Thai Studies Center Chiang Mai University.
- ศรีวิไล พลมณี. (2003). **Speaking Thai II**. Chiang Mai: Thai Studies Center Chiang Mai University.
- ศรีวิไล พลมณี. (2001). **Speaking Thai For Advanced Learner**. Chiang Mai: Thai Studies Center Chiang Mai University.
- ศรีวิไล พลมณี. (2001). **45 Thai Stories for Listening and Reading Practice**. Chiang Mai: Thai Studies Center Chiang Mai University.
- เสนีย์ วิลาวรรณ สุระ คามาพงษ์ และชัยวัฒน์ สีแก้ว. (2544). **กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย หลักการใช้ภาษาไทย**. ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4-6. กรุงเทพฯ: วัฒนาพานิช.
- สมชาย ลำดวน. (2526). **ไวยากรณ์ไทย**. กรุงเทพฯ: โอเดียนสโตร์.
- สมทรง บุรุษพัฒน์. (2536). **วากยสัมพันธ์**. กรุงเทพฯ: สหธรรมิก.
- สุนันท์ อัญชลินกุล. (2547). **ระบบคำภาษาไทย**. (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: โครงการเผยแพร่ผลงานวิชาการ คณะอักษรศาสตร์.

- สุธินี สุขตระกูล. (2526). **วิธีวิเคราะห์และเปรียบเทียบภาษา**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- หวัง เฟิง. (2544). **ความสามารถในการใช้ภาษาไทยของนักศึกษาจีนวิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 4 มหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศปักกิ่ง**. สาขาวิชาการสอนภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- อนงค์ นาคสวัสดิ์. (2538). **ภาษาไทยกับทักษะการใช้**. ปทุมธานี: โรงพิมพ์ศรีอนันต์.
- 任景文(Ren Jing Wen). (2551). **ไวยากรณ์ภาษาจีน**. (ฉบับเปรียบเทียบ). กรุงเทพฯ: อมรินทร์.
- 任景文(Ren Jing Wen). (2547). **รู้จักจิงอจีน**. กรุงเทพฯ: สุดสัปดาห์สำนักพิมพ์.
- 北京大学中文系现代汉语教研室. (2007). 第 11 次印刷 (พิมพ์ครั้งที่ 11). 《现代汉语》 (Xian Dai Han Yu). ปักกิ่ง: 商务印书馆.
- 裴晓瑞 (Pei Xiao Rui). (2001). 《泰语语法新编》 (Tai Yu Yu Fa Xin Bian). ปักกิ่ง: 北京大学出版社.
- 马真 (Ma Zhen). (2006). 第 7 次印刷 (พิมพ์ครั้งที่ 7). 《简明实用汉语语法教程》 (Jian Ming Shi Yong Han Yu Yu Fa Jiao Cheng). ปักกิ่ง: 北京大学出版社.
- 房玉清 (Fang Yu Qing). (1998). 第 5 次印刷 (พิมพ์ครั้งที่ 5). 《实用汉语语法》 (Shi Yong Han Yu Yu Fa). ปักกิ่ง: 北京语言文化大学出版社.
- 李德津 (Li De Jin) และ 程美珍 (Cheng Mei Zhen). (2008). 《外国人实用汉语语法》 修订本 (Wai Guo Ren Shi Yong Han Yu Yu Fa). ปักกิ่ง: 北京语言大学出版社.
- 龚宁珠 (Gong Ning Zhu) และปิยะนันท์ พรหมสาขา ณ สกลนคร. (2005). 《泰语》(หนังสือเรียนภาษาไทย) เล่ม 1. ยูนนาน: 云南大学出版社.
- 龚宁珠 (Gong Ning Zhu) และปิยะนันท์ พรหมสาขา ณ สกลนคร. (2005). 《泰语》(หนังสือเรียนภาษาไทย) เล่ม 2. ยูนนาน: 云南大学出版社.
- 龚宁珠 (Gong Ning Zhu) และปิยะนันท์ พรหมสาขา ณ สกลนคร. (2005). 《泰语》(หนังสือเรียนภาษาไทย) เล่ม 3. ยูนนาน: 云南大学出版社.
- 康玉华 (Kang Yu Hua) และ 来思平(Lai Si Ping). (2005). 第 3 次印刷 (พิมพ์ครั้งที่ 3). 《汉语会话 301 句》(สนทนาภาษาจีน 301 ประโยค). เล่ม 1. ปักกิ่ง: 北京语言大学出版社.
- 康玉华 (Kang Yu Hua) และ 来思平(Lai Si Ping). (2005). 第 3 次印刷 (พิมพ์ครั้งที่ 3). 《汉语会话 301 句》 (สนทนาภาษาจีน301 ประโยค). เล่ม 2. ปักกิ่ง: 北京语言大学出版社.
- 孙德金 (Sun De Jin). (2003). 第 2 次印刷 (พิมพ์ครั้งที่ 2). 《汉语语法教程》 (Han Yu Yu Fa

- Jiao Cheng). ปักกิ่ง: 北京语言大学出版社.
- 杨寄洲 (Yang Ji Zhou). (1999). 《汉语教程》 (แบบเรียนภาษาจีน). เล่ม 1. ปักกิ่ง: 北京语言文化大学出版社.
- 杨寄洲 (Yang Ji Zhou). (1999). 《汉语教程》 (แบบเรียนภาษาจีน). เล่ม 2. ปักกิ่ง: 北京语言文化大学出版社.
- 杨寄洲 (Yang Ji Zhou). (1999). 《汉语教程》 (แบบเรียนภาษาจีน). เล่ม 3. ปักกิ่ง: 北京语言文化大学出版社.
- 杨寄洲 (Yang Ji Zhou). (1999). 《汉语教程》 (แบบเรียนภาษาจีน). เล่ม 4. ปักกิ่ง: 北京语言文化大学出版社.
- 杨寄洲 (Yang Ji Zhou). (1999). 《汉语教程》 (แบบเรียนภาษาจีน). เล่ม 5. ปักกิ่ง: 北京语言文化大学出版社.
- 杨寄洲 (Yang Ji Zhou). (1999). 《汉语教程》 (แบบเรียนภาษาจีน). เล่ม 6. ปักกิ่ง: 北京语言文化大学出版社.
- 杨德峰 (Yang De Feng). (2008). 《面向对外汉语教学的副词定量研究》 (Mian Xiang Dui Wai Han Yu Jiao Xue De Fu Ci Ding Liang Yan Jiu). ปักกิ่ง: 北京大学出版社.
- 杨同用 (Yang Tong Yong) และ 徐德宽 (Xu De Kuan). (2007). 《汉语篇章中的时间表现形式研究》 (Han Yu Pian Zhang Zhong De Shi Jian Biao Xian Xing Shi Yan Jiu). ปักกิ่ง: 语文出版社.
- 张谊生 (Zhang Yi Sheng). (2004). 《现代汉语副词探索》 (Xian Dai Han Yu Fu Ci Tan Suo). เชียงใต้: 学林出版社.
- 何福祥 (He Fu Xiang). (2531). **การศึกษาเปรียบเทียบบทยายนามของภาษาจีนและภาษาไทย.** สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศปักกิ่ง..
- 符翠兰 (Fu Cui Lan). (2005). **เปรียบเทียบโครงสร้างนามวลีที่มีหน่วยขยาย 3 หน่วยระหว่างภาษาจีนและไทย.** สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศปักกิ่ง.
- 张美珍 (Zhang Mei Zhen). (1991). **การศึกษาเปรียบเทียบตำแหน่งของบทยยายกับหน่วยหลักในภาษาจีนกับภาษาไทย.** สาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศปักกิ่ง.
- Benander, Ruth E. and Timothy L. Roach. (1995). **Teaching Academic English Grammar in Its Own Context to Non-Native User**, Paper Presented at the Annual Meeting of the National Council of Teachers of English (85 th, San Diego, CA, November 16-21).
- Celce-Murcia, Marianne and Sharon Hilles. (1988). **Techniques and Resources in Teaching**

**Grammar**, Oxford: University Press.

Clark, Raymond C. (1987). **Language Teaching Techniques**, Brattleboro: Pro Lingua Associates.

Davidson, David M. (1980). "Current Approaches to the Teaching of Grammar in ESL,"

**Reading on English as a Second Language**, Boston: Little, Brown and Company.

Ellis, Rod. (1997). **SLA Research and Language Teaching**, Oxford: Oxford University Press.

**ภาคผนวก**

ภาคผนวก ก

รายนามผู้เชี่ยวชาญ

- |  |  |
|--|--|
| 1. รองศาสตราจารย์ ดร.สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธุ์ | อาจารย์ประจำคณะมนุษยศาสตร์<br>มหาวิทยาลัยเชียงใหม่   |
| 2. อาจารย์ ดร.กิตติชน ยงประพัฒน์             | อาจารย์ประจำคณะมนุษยศาสตร์<br>มหาวิทยาลัยเชียงใหม่   |
| 3. อาจารย์ บุญรอด โชติวชิรา                  | อาจารย์ประจำคณะศึกษาศาสตร์<br>มหาวิทยาลัยเชียงใหม่   |
| 4. อาจารย์ สุรางคณา เลี่ยมเพชรรัตน์          | อาจารย์ประจำคณะศึกษาศาสตร์<br>มหาวิทยาลัยเชียงใหม่   |
| 5. อาจารย์นิรันดร์ ตั้งเมธิกุล               | อาจารย์ประจำโรงเรียนภาษาจีนศึกษา<br>จังหวัดเชียงใหม่ |

ภาคผนวก ข

ตารางวิเคราะห์ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลาและสถานที่ในประโยคภาษาไทย

**คำชี้แจง** จากประโยคต่อไปนี้ ถ้าบทขยายแสดงเวลาและสถานที่ที่วางตำแหน่งถูกต้อง โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องว่าง ถ้าบทขยายแสดงเวลาและสถานที่ที่วางตำแหน่งไม่ถูกต้อง โปรดทำเครื่องหมาย ✗ ในช่องว่างและกรุณาช่วยแก้ไขด้วย

ตารางผลการวิเคราะห์ประโยคที่มีบทขยายแสดงเวลาปรากฏ 1 ตำแหน่งในประโยคภาษาไทย

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกเวลา	ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
1	ช่วงนี้เขาเป็นอย่างไรบ้าง	ช่วงนี้	✓							
2	เขานี้คุณจะทานอะไรดี	เขานี้	✓							
3	ค่านี้อู่ว่างไหม	ค่านี้อู่ว่าง	✓							
4	บางวันประจักษ์ก็เป็นฝ่ายชวน	บางวัน	✓							
5	เมื่อคืนนี้เธอไปอยู่ที่ไหนมา	เมื่อคืนนี้	✓							
6	ปีนี้สมบัติและสุมาลีค่อนข้างเครียด	ปีนี้	✓							
7	เดี๋ยวนี้การสื่อสารรวดเร็วทันใจดีมาก	เดี๋ยวนี้	✓							
8	วันหยุดห้านี้คุณสะดวกไหม	วันหยุดห้านี้	✓							
9	วันนี้ไม่มีใครขาดเรียนหรือ	วันนี้	✓							
10	เมื่อคืนนี้เธอไปอยู่ที่ไหนมา	เมื่อคืนนี้	✓							
11	ปัจจุบันนี้คนหนุ่มสาวทำงานหนัก	ปัจจุบันนี้	✓							
12	วันอาทิตย์บ่ายฉันว่าง	วันอาทิตย์บ่าย	✓							
13	พรุ่งนี้บ่ายคุณว่างไหม	พรุ่งนี้บ่าย	✓							
14	พรุ่งนี้เย็นเธอว่างไหม	พรุ่งนี้เย็น	✓							
15	ช่วงนี้น้ำหนักฉันลดมาตลอดเลย	ช่วงนี้	✓							
16	ช่วงปลายเดือนเขามีเงินบ้างไม่มีบ้าง	ช่วงปลายเดือน	✓							
17	สองสามปีมานี้ร่างกายของเธอเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว	สองสามปีมานี้	✓							
18	วันนี้คุณมีสอนมากขนาดนั้นหรือ	วันนี้	✓							
19	เมื่อคืนนี้ตำรวจปวดฟัน	เมื่อคืนนี้	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกเวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้องหรือไม่	
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม		ท้ายประโยค
20	ระยะนี้งานยุ่งใหม่	ระยะนี้	✓							
21	ตอนนี้คุณจะไปไหนคะ	ตอนนี้	✓							
22	เมื่อวานคุณไปดูหนังหรือเปล่า	เมื่อวาน	✓							
23	ตอนนี้ผมอยู่กับครอบครัวคนไทย	ตอนนี้	✓							
24	ปัจจุบันนี้ผู้หญิงและผู้ชายไม่นิยมแต่งงาน	ปัจจุบันนี้	✓							
25	ปัจจุบันนี้ครอบครัวไทยส่วนใหญ่เป็นครอบครัวเดี่ยว	ปัจจุบันนี้	✓							
26	วันหยุดครอบครัวของกันยายนจะออกไปเที่ยวชมธรรมชาติ	วันหยุด	✓							
27	เดือนเมษายนนี้ดวงใจจะพักร้อน	เดือนเมษายนนี้	✓							
28	เย็นนี้ผมจะไม่กินข้าวเย็น	เย็นนี้	✓							
29	คืนนี้ฉันจะไม่ออกไปไหน	คืนนี้	✓							
30	พรุ่งนี้เขาจะไป	พรุ่งนี้	✓							
31	ช่วงนี้ร้านค้าลงจตุราคารสินค้าทำให้ลูกค้า	ช่วงนี้	✓							
32	วันนี้อำเภอที่ฟ้าใสอยู่จัดงานประจำปี	วันนี้	✓							
33	วันนี้เราโชคดีมาก	วันนี้	✓							
34	บายี่โมงครึ่งบริษัทการบินนานาชาติยังไม่เลิกงาน	บายี่โมงครึ่ง	✓							
35	วันนี้รถไฟไม่ตรงเวลา	วันนี้	✓							
36	วันนี้อากาศไม่ค่อยดี	วันนี้	✓							
37	ตอนนี้อุณหภูมิก็องศา	ตอนนี้	✓							
38	วันนี้อากาศแจ่มใส	วันนี้	✓							
39	วันเสาร์ วันอาทิตย์และวันหยุดสนามหลวงจะเป็นตลาด	วันเสาร์ วันอาทิตย์และวันหยุด	✓							
40	บายี่โมงวันนี้ผมจะโทรมาอีกครั้ง	บายี่โมงวันนี้	✓							
41	เดี๋ยวหมอให้ยาแก้ปวดไปทาน	เดี๋ยว	✓							
42	สมัยก่อนคนไทยส่วนใหญ่มีอาชีพทำนา	สมัยก่อน	✓							
43	ตอนนี้พวกเราไปรับประทานอาหารกันก่อน	ตอนนี้	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกเวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
44	วันนี้เขาอารมณ์ไม่ดี	วันนี้	✓							
45	อีกสักพักงานเลี้ยงก็เลิกแล้ว	อีกสักพัก	✓							
46	อีกสักพักเขาอาจจะคิดต่อกลับมา	อีกสักพัก	✓							
47	เมื่อตะกี้เด็กๆยังเล่นกันอยู่ดีๆเลย	เมื่อตะกี้	✓							
48	เมื่อตะกี้คุณพูดว่าอะไรนะ	เมื่อตะกี้	✓							
49	ช่วงนี้งานของอาจารย์รอบรันตีใหม่	ช่วงนี้	✓							
50	วันนี้เธอแต่งตัวสวยจังเลย	วันนี้	✓							
51	หมูนี้อารมณ์บูดจังเลย	หมู่นี้	✓							
52	พออาบน้ำเสร็จเขาก็นอน	พออาบน้ำเสร็จ	✓							
53	เมื่อแต่งงานใหม่ๆเขารักกันมาก	เมื่อแต่งงานใหม่ๆ	✓							
54	เวลาฝนตกหนักไฟฟ้ามักจะดับ	เวลาฝนตกหนัก	✓							
55	เวลาฉันไปเที่ยวเขาชอบตามไปด้วย	เวลาฉันไปเที่ยว	✓							
56	เวลาฉันหิวฉันมักจะไปที่โรงอาหาร	เวลาฉันหิว	✓							
57	พอเขาหิวเขาก็กินขนม	พอเขาหิว	✓							
58	พอหมอให้ยาเสร็จหมอก็ไป	พอหมอให้ยาเสร็จ	✓							
59	พอคุณแม่มาผมก็นอน	พอคุณแม่มา	✓							
60	ตอนที่คุณมาที่นี่ใหม่ๆคุณพูดภาษาไทยได้ใหม่	ตอนที่คุณมาที่นี่ใหม่ๆ	✓							
61	เวลาฉันพบเธอฉันจะคุยเรื่องการเรียน	เวลาฉันพบเธอ	✓							
62	เวลาฉันไม่เข้าใจบทเรียนฉันจะไปพบอาจารย์	เวลาฉันไม่เข้าใจบทเรียน	✓							
63	เวลาโรงเรียนมีงานฉันมักจะไปร่วม	เวลาโรงเรียนมีงาน	✓							
64	เวลาเขาไปร่วมงานเขามักจะแต่งตัวดี	เวลาเขาไปร่วมงาน	✓							
65	เมื่ออ่านแล้วเขาพบว่าหนังสือนี้ น่าอ่าน	เมื่ออ่านแล้ว	✓							













ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกเวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
193	คุณเคยไปเชียงใหม่คะ	เคย			✓					
194	ผมเพิ่งมาอยู่ที่นี่	เพิ่ง			✓					
195	เขากำลังจะขาดทุน	กำลังจะ			✓					
196	รถไฟจะออกหรือยัง	จะ			✓					
197	ผมกำลังอยู่ในห้องประชุม	กำลัง			✓					
198	เขาเพิ่งเข้ามาทำงานใหม่	เพิ่ง			✓					
199	ผมจะโทรไปบอกคุณ	จะ			✓					
200	ผมเคยมีแฟนคนไทย	เคย			✓					
201	ฉันเคยกินอาหารไทย	เคย			✓					
202	เขาเคยเห็นรูปช้าง	เคย			✓					
203	เราเคยเล่นปาลิงโกะ	เคย			✓					
204	ผมกำลังจะลาออกจากงาน	กำลังจะ			✓					
205	อาจารย์เพิ่งออกไป	เพิ่ง			✓					
206	พวกเรายังไม่เคยเห็นช้างตัวจริง	ยังไม่เคย			✓					
207	แม่เตรียมอาหารไว้แล้ว	แล้ว				✓				
208	ผมอิมแล้ว	แล้ว				✓				
209	คำอ่านเสร็จแล้ว	แล้ว				✓				
210	รถฉันเสียแล้ว	แล้ว				✓				
211	คุณหญิงแต่งตัวอยู่	อยู่				✓				
212	ประตูเปิดอยู่	อยู่				✓				
213	เขาทำสำเร็จแล้ว	แล้ว				✓				

ตารางผลการวิเคราะห์ประโยคที่มีบทขยายแสดงเวลาปรากฏ 2 ตำแหน่งในประโยคภาษาไทย

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกเวลา	ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
1	ฉันจะกลับบ้านอยู่แล้ว	จะ/อยู่แล้ว			✓				✓	
2	ผมจะไปเที่ยวบ่อสร้างอยู่แล้ว	จะ/อยู่แล้ว			✓				✓	
3	เขาจะมาเชียงใหม่อยู่แล้ว	จะ/อยู่แล้ว			✓				✓	
4	เครื่องบินจะออกอยู่แล้ว	จะ/อยู่แล้ว			✓	✓				
5	เราเคยกินทุเรียนแล้ว	เคย/แล้ว			✓				✓	
6	แม่กำลังทำขนมเทียนอยู่	กำลัง/อยู่			✓				✓	
7	คุณยังคิ้มเหล้าแม่โจงอยู่รีเปล่า	ยัง/อยู่			✓				✓	
8	คุณยังคิ้มไวน์นอกอยู่รีเปล่า	ยัง/อยู่			✓				✓	
9	ผมยังทำงานอยู่	ยัง/อยู่			✓	✓				
10	เรากำลังรอท่านอยู่	กำลัง/อยู่			✓				✓	
11	พ่อและแม่เคยมาเที่ยวเมืองคุณหมิงแล้ว	เคย/แล้ว			✓				✓	
12	เมื่อเช้านี้ตอนฉันโทรไปเขาเพิ่งตื่น	เมื่อเช้านี้/ตอนฉันโทรไป	✓							
13	สมัยก่อนเมื่อแต่งงานแล้วผู้ชายมักไปอยู่บ้านผู้หญิง	สมัยก่อน/เมื่อแต่งงานแล้ว	✓							
14	บ่ายวันนี้หลังเลิกเรียนวิชาสังคมศึกษานิกำลังอารมณ์ไม่ดี	บ่ายวันนี้/หลังเลิกเรียน	✓							
15	วันนี้เขามีช่วงเวลาสอนมากถึงห้าชั่วโมง	วันนี้/ถึงห้าชั่วโมง	✓							✓
16	เมื่อออกจากงานบริษัทจะชดเชยรายได้ให้ 6 เดือน	เมื่อออกจากงาน/ให้ 6 เดือน	✓							✓
17	หมูนี้อ่านตกลูกทุกวัน	หมูนี้อ่าน/ทุกวัน	✓							✓
18	เมื่อไม่สบายควรไปหาหมอทันที	เมื่อไม่สบาย/ทันที	✓							✓
19	หมูนี้อ่านตกลูกบ่อย	หมูนี้อ่าน/บ่อย	✓							✓
20	ทุกวันชาวนาจะออกไปทำนาตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันอาทิตย์	ทุกวัน/ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันอาทิตย์	✓							✓
21	วันนี้คุณว่างทั้งวันไหม	วันนี้/ทั้งวัน	✓			✓				



ตารางผลการวิเคราะห์ประโยคที่มีบทขยายแสดงสถานที่ปรากฏ 1 ตำแหน่งในประโยคภาษาไทย

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
1	เขามาจากมณฑลยูนนานประเทศจีน	จากมณฑลยูนนานประเทศจีน				✓				
2	เดวิดอยู่ที่หอพักใกล้มหาวิทยาลัยเชียงใหม่	ที่หอพักใกล้มหาวิทยาลัยเชียงใหม่				✓				
3	ดิ้งมาจากเมืองเซียงไฮ้ประเทศจีน	จากเมืองเซียงไฮ้ประเทศจีน				✓				
4	อนงค์ไปทำงานที่ประเทศจีน	ที่ประเทศจีน				✓				
5	คณะละครนี้มาจากกรุงเทพฯ	จากกรุงเทพฯ				✓				
6	คุณสมชายทำงานที่บริษัทอาหารสัตว์สาขาเมืองคุณหมิง	ที่บริษัทอาหารสัตว์สาขาเมืองคุณหมิง				✓				
7	ร้านนี้อยู่ที่ประตูท่าแพ	ที่ประตูท่าแพ				✓				
8	เขาพักที่โรงแรมโลตัสใกล้ๆมอชอ	ที่โรงแรมโลตัสใกล้ๆมอชอ				✓				
9	ดิฉันรอที่นั่นะคะ	ที่นั่น				✓				
10	แม่ให้ฉันขึ้นไปดูคุณยายที่ห้องนอน	ที่ห้องนอน							✓	
11	อินทร์วางแผนจะพาอูมาไปชมพระตำหนักคอยตุงของพระราชชนนีที่เชียงราย	ที่เชียงราย							✓	
12	ขอทำเอกสารรับรองการฉีดวัคซีนจากที่นี่ได้ไหม	จากที่นี่							✓	
13	เขาพักอยู่ที่หอพักเล็กๆของเอกชนใกล้ๆมหาวิทยาลัย	ที่หอพักเล็กๆของเอกชนใกล้ๆมหาวิทยาลัย				✓				
14	กรุณาช่วยดิฉันเซ็นกระเป๋าไปที่ด้านสุลกากร	ที่ด้านสุลกากร							✓	
15	การเดินทางโดยรถยนต์รถไฟต้องเสียเวลารอที่สถานี	ที่สถานี							✓	
16	เขามาจากกรุงเทพฯ	จากกรุงเทพฯ				✓				
17	ดิฉันมาจากญี่ปุ่น	จากญี่ปุ่น				✓				

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
18	เขียงรายอยู่เหนือเชียงใหม่ขึ้นไป	เหนือเชียงใหม่ขึ้นไป				✓				
19	ไปทำธุระที่เทศบาลเมือง	ที่เทศบาลเมือง				✓				
20	ผมอยากพาคุณออกไปทานข้าวมือเย็นข้างนอก	ข้างนอก							✓	
21	หวางลีพาปราณีไปรับยาที่ห้องจ่ายยา	ที่ห้องจ่ายยา							✓	
22	คุณต้องไปรับยาที่ห้องยาจีนชั้น 5	ที่ห้องยาจีนชั้น 5							✓	
23	ผมจะโทรไปที่ที่ทำงานผมในกรุงเทพฯ	ที่ที่ทำงานผมในกรุงเทพฯ							✓	
24	ผมจะรอที่บ้าน	ที่บ้าน				✓				
25	สัมพันธ์เป็นคนกรุงเทพฯมาเรียนปริญญาโทที่เชียงใหม่	ที่เชียงใหม่							✓	
26	เคนเป็นคนชาวอเมริกันมาเรียนภาษาไทยที่เชียงใหม่	ที่เชียงใหม่							✓	
27	กรุณานำสัมภาระไปตรวจด้านโน้น	ด้านโน้น				✓				
28	รถบัสรวมตัวกันกว่า 400 คนที่ธนาคารกรุงเทพฯพาณิชย์การสาขานนนท่าแพอ.เมือง จ.เชียงใหม่	ที่ธนาคารกรุงเทพฯพาณิชย์การสาขานนนท่าแพอ.เมือง จ.เชียงใหม่							✓	
29	เข้มนโทรมาหาเขาจากกรุงเทพฯ	จากกรุงเทพฯ							✓	
30	ผมโทรจากตู้สาธารณะ	จากตู้สาธารณะ				✓				
31	ดิฉันจะรอคุณที่ล็อบบี้โรงแรมคุณหมิงนะ	ที่ล็อบบี้โรงแรมคุณหมิง							✓	
32	เขาเปิดร้านขายอุปกรณ์กีฬาอยู่แถวๆถนนโชคนา	อยู่แถวๆถนนโชคนา							✓	
33	ผมเคยไปเที่ยวที่ลี่เจียง	ที่ลี่เจียง				✓				
34	ครอบครัวชอบพาลูกหลานไปเที่ยวที่ศูนย์การค้าด้วย	ที่ศูนย์การค้า							✓	
35	ผมชอบนั่งเล่นที่นี่	ที่นี่				✓				



ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
53	หมิงและคิงเดินทางมาเรียนภาษาไทยที่เมืองไทย	ที่เมืองไทย							✓	
54	เขาคิดตั้งงานควาเทียมที่บ้าน	ที่บ้าน							✓	
55	กุลเจอคอยที่ร้านอาหาร	ที่ร้านอาหาร							✓	
56	เขามีปัญหาที่ที่ทำงาน	ที่ที่ทำงาน							✓	
57	ผมเพิ่งจะกินข้าวที่जेจ โรงแรมมนตรีมา	ที่जेจ โรงแรมมนตรีมา							✓	
58	กรไปหาช่างที่ร้านซ่อมคอมพิวเตอร์	ที่ร้านซ่อมคอมพิวเตอร์							✓	
59	เขาไปหาหมอที่โรงพยาบาล	ที่โรงพยาบาล							✓	
60	ฉันไปส่งวิทยุที่สนามบิน	ที่สนามบิน							✓	
61	ฉันจะไปปรับเชอที่หน้าห้างโรบินสัน	ที่หน้าห้างโรบินสัน							✓	
62	ชาวเขาลงมาขายของที่ไนท์บาร์ซ่า	ที่ไนท์บาร์ซ่า							✓	
63	วันชัยรับจอห์นไปคูข้างที่แม่ริม	ที่แม่ริม							✓	
64	เธอไปส่งน้องชายขึ้นเครื่องที่สนามบิน	ที่สนามบิน							✓	
65	แม่มีกจะไปซื้อของที่ตลาด	ที่ตลาด							✓	
66	คุณวัฒนารองผู้จัดการใหญ่มารับคณะผู้แทนที่สนามบิน	ที่สนามบิน							✓	
67	ผมกำลังเรียนภาษาไทยที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่	ที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่							✓	
68	คุณยายคนหนึ่งขึ้นรถเมล์ไปหาเพื่อนที่ปทุมธานี	ที่ปทุมธานี							✓	
69	ดิฉันเดินทางไปฉลองสงกรานต์ที่เชียงใหม่	ที่เชียงใหม่							✓	
70	ที่นี่เป็นศูนย์การค้าของชาวจีนในกรุงเทพฯ	ในกรุงเทพฯ							✓	
71	สวนคำกวนเป็นสวนสาธารณะที่มีชื่อแห่งหนึ่งในคุนหมิง	ในคุนหมิง							✓	
72	สามารถนำบัตรไปแลกซื้อสินค้าในร้านได้	ในร้าน						✓		
73	ดิฉันขอแนะนำสภาพอากาศของเมืองคุนหมิง	ของเมืองคุนหมิง						✓		

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
74	คุณรู้จักถนนในกรุงเทพมหานคร	ในกรุงเทพมหานคร						✓		
75	เขาทั้งสองจะเอาไปฝากเพื่อนที่กรุงเทพฯ	ที่กรุงเทพฯ						✓		
76	ในเชียงใหม่คุณขับรถแค่60-70กิโลก็ได้ก็ดีแล้ว	ในเชียงใหม่	✓							
77	ที่เมืองไทยหมิงและคิงสบายดี	ที่เมืองไทย	✓							
78	ที่ภูเก็ตทะเลสวยจริงๆ	ที่ภูเก็ต	✓							
79	ในบ้านแม่แม็กเป็นคนทำอาหาร	ในบ้าน	✓							
80	คนที่อยู่ในเมืองชอบหาที่สบายคุยกันหรือฟังเพลง	อยู่ในเมือง		✓						
81	ที่โรงอาหารของมหาวิทยาลัยมีทั้งข้าวแกวเดี๋ยวและกะหรี่	ของมหาวิทยาลัย		✓						
82	อาหารร้านนั้นอร่อย	ร้านนั้น		✓						
83	นักเรียนโรงเรียนนี้ส่วนมากจะเป็นชาย	โรงเรียนนี้		✓						
84	ผลไม้เมืองไทยอร่อย	เมืองไทย		✓						
85	เมืองหลวงของประเทศไทยชื่ออะไร	ของประเทศไทย		✓						
86	ที่จังหวัดลำปางทางภาคเหนือมีโรงเรียนช้าง	ทางภาคเหนือ		✓						
87	อากาศที่กรุงเทพฯร้อนอะไรอย่างนี้	ที่กรุงเทพฯ		✓						
88	บ้านในชนบทของไทยส่วนมากจะสร้างด้วยไม้	ในชนบทของไทย		✓						
89	ชาวนาในชนบทของไทยส่วนมากจะใช้ควายไถนา	ในชนบทของไทย		✓						
90	ชาวเขาในภาคเหนือเคยมีอาชีพปลูกฝิ่น	ในภาคเหนือ		✓						
91	ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือและภาคใต้นักท่องเที่ยวนิยมนั่งเรือเที่ยวเกาะต่างๆ	ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือและภาคใต้	✓							









ลำดับ	ประวัติภาษาไทย	คำบอกเวลา	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่						ถูกต้องหรือไม่	
				หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม		ท้ายประโยค
37	วันนี้ผมจะพาพวกท่านไปรับประทานอาหารที่ห้องอาหาร	วันนี้	ที่ห้องอาหาร	✓							✓
38	8 โมง 40 นาทีขอให้มารวมกันที่ล็อบบี้	8 โมง 40 นาที	ที่ล็อบบี้	✓							✓
39	ตอนนี้เราจะไปชมต้นซานฉาหมื่นดอกในวัดวิจิตรพิพิธกันนะ	ตอนนี้	ในวัดวิจิตรพิพิธ	✓							✓
40	หลังจากรับประทานอาหารกลางวันเราจะไปเมืองถึงของมณฑลยูนนาน	หลังจากรับประทานอาหารกลางวัน	เมืองถึงของมณฑลยูนนาน	✓				✓			
41	พรุ่งนี้เราจะไปค้างคืนที่โรงแรมฟยี่หลง	พรุ่งนี้	ที่โรงแรมฟยี่หลง	✓							✓
42	ถึงวันหยุดยาว คนกรุงเทพฯออกเดินทางไปที่ต่างจังหวัด	ถึงวันหยุดยาว	ต่างจังหวัด	✓					✓		
43	วันนี้เรานั่งเครื่องบินจากคุนหมิงถึงลี่เจียงแล้ว	วันนี้	จากคุนหมิงถึงลี่เจียงแล้ว	✓							✓
44	พรุ่งนี้พวกเราจะไปภูเขาหิมะวิหลง	พรุ่งนี้	ภูเขาหิมะวิหลง	✓							✓

ลำดับ	ประโยคภาษาไทย	คำบอกเวลา	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่						ถูกต้องหรือไม่		
				หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม			
45	ตอนนี้ดิฉันจะพาทุกท่านไปเที่ยวทะเลสาบหุดูขู	ตอนนี้	ทะเลสาบหุดูขู	✓														
46	เข้าวันหนึ่งจะพากันไปกินอาหารเช้าที่ร้าน(อาหาร)เจเจ	เข้าวันหนึ่ง	ที่ร้านเจเจ	✓														✓
47	เมื่อวานนี้ถูกคำข่าวต่างประเทศมาล้างอาหารที่ร้านผม	เมื่อวานนี้	ที่ร้านผม	✓														✓
48	เมื่อสองสามวันก่อนสนใจและรีระจะไปซื้อของฝากในตลาดวโรต	เมื่อสองสามวันก่อน	ในตลาดวโรต	✓														✓
49	วันเสาร์หน้าเราจะจัดงานเลี้ยงที่โรงแรมสุวิงศ์	วันเสาร์หน้า	ที่โรงแรมสุวิงศ์	✓														✓
50	เมื่อวานนี้อาจารย์เดินมาเป็นเจ้าภาพเลี้ยงอาหารให้แก่อาจารย์างคตงดีที่ห้องอาหาร	เมื่อวานนี้	ที่ห้องอาหาร	✓														✓
51	ปัจจุบันคนไทยนิยมไปเที่ยวซื้อของที่ศูนย์การค้า	ปัจจุบัน	ที่ศูนย์การค้า	✓														✓
52	ทุกวันนี้ร้านค้าต่างๆในตลาดขายส่งจะลดราคาสินค้า	ทุกวันนี้	ในตลาดขายส่ง	✓										✓				













ภาคผนวก ค

ตารางวิเคราะห์ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลาและสถานที่ในประโยคภาษาจีน

**คำชี้แจง** จากประโยคต่อไปนี้ ถ้าย่บทยขยายแสดงเวลาและสถานที่วางตำแหน่งถูกต้อง โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องว่าง ถ้าย่บทยขยายแสดงเวลาและสถานที่วางตำแหน่งไม่ถูกต้อง โปรดทำเครื่องหมาย ✗ ในช่องว่างและกรุณาช่วยแก้ไขด้วย

**หมายเหตุ** คำก่อนเครื่องหมาย “||” เป็นบทประธาน คำหลังเครื่องหมาย “||” เป็นภาคแสดง  
 “( )” หมายถึง บทขยายนาม “[ ]” หมายถึง บทขยายกริยา  
 “< >” หมายถึง บทเสริม “\_\_\_\_\_” หมายถึง บทกริยา  
 “\_\_\_\_\_” หมายถึง บทกรรม

ตารางผลการวิเคราะห์ประโยคที่มีบทขยายแสดงเวลาปรากฏ 1 ตำแหน่งในประโยคภาษาจีน

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลา						ถูกต้องหรือไม่	
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม		ท้ายประโยค
1	Wǎnshàng nǐ zuò shénme? [晚上] 你    做 什么 ? คืนนี้คุณจะทำอะไร	晚上	✓							
2	Xiànzài nǐ zài zuò shénme ? [现在] 你    [在] 做 什么 ? ตอนนี้คุณกำลังทำอะไรอยู่	现在	✓							
3	Míngtiān wǒ qù tā jiā. [明天] 我    去 他家 。 พรุ่งนี้ฉันไปบ้านเขา	明天	✓							
4	Wǒ yǐqián qù guò XiǎoJǐng. 我    [以前] 去 [过] 小井 。 เมื่อก่อนฉันเคยไป Xiao Jing	以前		✓						
5	Xīngqītiān wǒ qù nǎinai jiā. [星期天] 我    去 (奶奶)家 。 วันอาทิตย์ฉันไปบ้านย่า	星期天	✓							
6	Gāngcái nǐ gěi wǒ dǎ diànhuà le? [刚才] 你    [给我] 打 电话 了 ? เมื่อที่คุณโทรหาฉันหรือ	刚才	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งทขยยแสดงเวลา							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
7	Míng tiān shàngwǔ nǐ qù zhǎo tā. [明天上午] 你    去找 他。 พรุ่งนี้เช้าคุณไปหาเขา	明天 上午	✓							
8	Jīntiān nǐ bù néng qù. [今天] 你    [不能] 去。 วันนี้คุณไปไม่ได้	今天	✓							
9	Xīngqīrì wǒmen qù wánr. [星期日] 我们    去玩儿。 วันอาทิตย์พวกเราไปเที่ยว	星期 日	✓							
10	Zhè xīngqī wǒ méi kòngr. [这星期] 我    没空儿。 อาทิตย์นี้ฉันไม่ว่าง	这星 期	✓							
11	Shàngxīngqīwǔ wǒ qù DàTóng le. [上星期五] 我    去 大同 了。 วันศุกร์ที่แล้วฉันไป Da Tong แล้ว	上星 期五	✓							
12	Xīngqīrì wǒ mǎi dào yì běn xīn xiǎoshuō. [星期日] 我    买<到>(一本) [新] 小说。 วันอาทิตย์ฉันซื้อนวนิยายเล่มใหม่หนึ่งเล่ม	星期 日	✓							
13	Yǐhòu chūmén yíding yào guān hǎo chuānghu. [以后] 出门    [一定要] 关<好> 窗 户。 วันหลังออกจากบ้านต้องปิด หน้าต่างให้เรียบร้อย	以后	✓							
14	Zuótiān LǐChéngRì huíguó le. [昨天] 李成日    回 国 了。 เมื่อวาน Li Cheng Ri กลับประเทศเขา แล้ว	昨天	✓							
15	Èrshíbā hào wǎnshàng wǒ méi shì. [二十八号晚上] 我    没事。 วันที่ 28 ตอนกลางคืน ฉันว่างอยู่	二十 八号 晚上	✓							
16	Gāngcái XiǎoLín lái zhǎo nǐ. [刚才] 小林    <来> 找 你。 เมื่อกี้ Xiao Lin มาหาคุณ	刚才	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
17	Xiàxīngqīliù wǒ lái zhǎo nǐ. [下星期六] 我    <来> 找 你。 วันเสาร์หน้าฉันมาหาเธอ	下星期六	✓							
18	Zuótiān zhège shíhou nǐ zài zuò shénme? [昨天这个时候] 你    [在] 做什么? เมื่อวานในเวลาที่คุณทำอะไรอยู่	昨天这个时候	✓							
19	Míngtiān wǒ dài nǐ qù wánr. [明天] 我    带 你 <去玩儿>。 พรุ่งนี้ฉันจะพาคุณออกไปเที่ยว	明天	✓							
20	Xiàgèyuè MǎLìdejiějie jiéhūn. [下个月] (玛丽的) 姐姐    结婚。 เดือนหน้าที่สาวของ Ma Li จะแต่งงาน	下个月	✓							
21	Jīntiān zǎoshang sìdiǎn wǒ jiù qǐchuáng le. [今天早上四点] 我    [就] 起床了。 วันนี้ตีสี่ฉันก็ตื่นนอนแล้ว	今天早上四点	✓							
22	Wǔdiǎnbàn ZhāngLìYīngdebàba 、 māma huíjiā le. [五点半] (张丽英的) 爸爸 、 妈妈    回家了。 ห้าโมงครึ่งพ่อแม่ของ Zhang Liying กลับบ้านแล้ว	五点半	✓							
23	Xiànzài nǐ qù jiàoshì ma? [现在] 你    去 教室 吗? ตอนนี้คุณจะไปห้องเรียนไหม	现在	✓							
24	Wǎnshàng bā diǎn bàn wǒmen jiù huí xuéxiào le. [晚上八点半] 我们    [就] 回 学校 了。 สองทุ่มครึ่งพวกเราก็กลับโรงเรียนแล้ว	晚上八点半	✓							
25	Xiàwǔ wǒ qù túshūguǎn. [下午] 我    去 图书馆。 ตอนบ่ายฉันจะไปห้องสมุด	下午	✓							
26	Zuì jìn gōngzuò mángbù máng? [最近] 工作    忙 不 忙? ช่วงนี้งานยุ่งหรือไม่	最近	✓							
27	Xiàwǔ nǐ yǒu shì ma? [下午] 你    有 事 吗? ตอนบ่ายคุณมีธุระไหม	下午	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
28	Wǎnshàng wǒmen yìqǐ kàn diànyǐng. [晚上]我们    <一起> 看 电影。 คืนนี้พวกเราไปดูหนังกัน	晚上	✓							
29	Xīngqīliù hé xīngqīrì nǐ zuò shénme? [星期六和星期日]你    做 什么? วันเสาร์อาทิตย์คุณทำอะไรอยู่	星期六 和 星期日	✓							
30	yíhuìr lǎoshī lái gěi wǒ fǔdǎo. [一会儿]老师    <来给> 我 辅导。 เดี๋ยวครูมาติวให้ฉัน	一会儿	✓							
31	Xīngqīèr xiàwǔ tāmen yǒu liǎng jié kè. [星期二下午]他们    有 (两节) 课。 บ่ายวันอังคารพวกเขาเรียนสองคาบ	星期二 下午	✓							
32	Jīntiān xiàwǔ wǒmen yǒu tàijí quán kè. [今天下午]我们    有 (太极拳) 课。 บ่ายวันนี้เรามีชั้นเรียนไท้เก๊ก	今天 下午	✓							
33	Měi xīngqīliù nǐ bú shì dōu yào qù xué chē ma? [每星期六]你    [不是都要]<去> 学车 吗? ทุกๆวันเสาร์คุณต้องไปเรียนขับรถไม่ใช่ว่าหรือ	每星期 六	✓							
34	Gāngcái wǒ kànjiàn nǐ pǎo dé hěn kuài. [刚才]我    看见 你跑得<很快>。 เมื่อกี้ฉันเห็นเธอวิ่งเร็วมาก	刚才	✓							
35	Jīntiān wǒ qù Jiāngpíng jiā le. [今天]我    去 (江平) 家了。 วันนี้ฉันกลับบ้าน Jiang Ping แล้ว	今天	✓							
36	Jīntiān wǎnshàng lǐtáng yǒu wǔhuì. [今天晚上]礼堂    有 舞会。 คืนนี้ห้องประชุมมีงานเต้นรำ	今天 晚上	✓							
37	Yǐhòu wǒmen kěyǐ zài lái. [以后]我们    [可以][再] 来。 วันหลังพวกเราใหม่อีกก็ได้	以后	✓							



ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
47	Zhège zhōumò nǐ zuò shénme? [这个周末] 你    做 什么? สุดสัปดาห์นี้คุณจะทำอะไร	这个周末	✓							
48	Xiǎoshíhou tājiālǐ hěn qióng. [小时候] (他) 家里    [很] 穷。 ตอนเด็กๆบ้านเขาจนมาก	小时候	✓							
49	Shídiǎn le , wǒmen bú qù le. [十点了], 我们    不 去 了。 สิบโมงแล้วเราไม่ไปแล้ว	十点了	✓							
50	Jīntiān, wǒ hé MàiKè yìqǐ qù túshūguǎn. [今天], 我和麦克    [一起] 去 图书馆。 วันนี้ฉันกับ Mai Ke ไปห้องสมุดด้วยกัน	今天	✓							
51	Xīngqītiān, wǒ yí gè rén chūqu wánr. [星期天], 我一个人    出 去 <玩儿>。 วันอาทิตย์ฉันไปเที่ยวคนเดียว	星期天	✓							
52	Sāntiān hòu, wǒ jiù qù tāmen jiā zhù le. [三天后], 我    [就] 去(他们)家<住了>。 อีกสามวัน ฉันก็จะไปพักที่บ้านพวกเขา	三天后	✓							
53	Liǎng qiān duō nián qián , yǒu gè rén jiào TiánJì. [两千多年前], (有)人    叫 田忌。 สองพันกว่าปีก่อน มีคนหนึ่งชื่อ Tian Ji	两千多年前	✓							
54	Yìtiān , wǒ bàba 、māma dǎ diàn huà gěi wǒ. [一天], (我)爸爸、妈妈    打 电话 <给我>。 วันหนึ่ง พ่อแม่ฉันโทรมาหาฉัน	一天	✓							
55	Cóngqián , yǒu gè rén diū le yì bǎ fūzi. [从前], (有)人    丢 <了> (一把) 斧子。 เมื่อก่อนมีคนหนึ่งทำขวานหาย	从前	✓							



ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
63	Yitiān, wǒ bàba 、māma dǎ diànhuà gěi wǒ. [一天], (我)爸爸 、妈妈    打电话 <给我> 。 วันหนึ่ง พ่อแม่ฉันโทรมาหาฉัน	一天	✓							
64	Cóng xià xīngqī qǐ, wǒ juéding bǎ yān jiè diào. [从下星期起] , 我    [决定] 把烟戒<掉>。 ตั้งแต่อาทิตย์หน้าผมตัดสินใจจะเลิกสูบบุหรี่แล้ว	从下星期起	✓							
65	Hǎo duō tiān guòqù le, wǒ hái yìzhí xiǎngzhe zhè jiàn shì. [好多天过去了] , 我    [还一直] 想 <着> (这件) 事 。 หลายวันผ่านไป ฉันยังคิดเรื่องนี้อยู่ตลอด	好多天过去了	✓							
66	Shàngxīngqī , wǒ de nǚpéngyou dǎ diànhuà shuō yào lái kàn wǒ. [上星期] , (我的) 女朋友    [打电话] 说 <要来> 看我 。 อาทิตย์ที่แล้ว แฟนผมโทรมาบอกว่าจะมาหาผม	上星期	✓							
67	Cóng qùnián xiàtiān qǐ, wǒ jiù máng zhe liánxi xuéxiào. [从去年夏天起] , 我    [就] [忙着] 联系 学校 。 ตั้งแต่ฤดูร้อนปีที่แล้วฉันก็รีบติดต่อโรงเรียน	从去年夏天起	✓							
68	Dàxué èr niánjí shǔjià , wǒ dì yí cì lái dào zhōngguó. [大学二年级暑假] , 我    (第一次) 来 <到> 中国 。 ปกติตอนหน้าร้อนของปีที่สองฉันไปเมืองจีนเป็นครั้งแรก	大学二年级暑假	✓							
69	Nàtiān wǎnshàng, tāmen bāng wǒ zhǎo zhù de dìfang. [那天晚上] , 他们    [帮我]找(住的) 地方 。 คืนนั้นพวกเขาช่วยฉันหาที่อยู่	那天晚上	✓							
70	Duō nián lái, wǒ yìzhí jìzhe mǔ qīn de huà. [多年来] , 我    [一直]记<着> (母亲的) 话 。 หลายปีผ่านมาฉันยังจำคำพูดของแม่ตลอด	多年来	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
71	Yí gè xīngqīrì , nà wèi shǎofù yòu lái le. [一个星期日] , (那位)少妇    [又] 来了。ในวันอาทิตย์วันหนึ่งผู้หญิงคนนั้น มาอีกแล้ว	一个星期日	✓							
72	Dào le bàngwǎn , wǒ de tuǐ zhàn dé yòu yìng yòu má. [到了傍晚] , (我的)腿    站 <得又硬又麻>。 ถึงตอนพลบค่ำ ขาของฉันยังยืนนานยิ่งอ่อนแรง	到了傍晚	✓							
73	Jīn nián , wǒ dàxué bìyè cānjiā le gōngzuò. [今年] , 我    [大学毕业] 参加了工作。ปีนี้ฉันจบการศึกษาได้ทำงานแล้ว	今年	✓							
74	Tiānhēi le , wǒ yí gè rén zǒu zài lùshàng. [天黑了] , 我一个人    走 <在路上>。 มืดแล้วฉันเดินอยู่คนเดียวบนถนน	天黑了	✓							
75	Jīnnián bāyuèshíwǔ zhōngqiū jié , wǒ dài zhe yìxiē shuǐguǒ 、 yuèbǐng huíjiā qù. [今年八月十五中秋节] , 我    [带着] (一些)[水果、月饼] 回家去。 วันไหว้พระจันทร์วันที่ ๑๕ เดือนสิงหาคม ปีนี้ ฉันนำผลไม้และขนมไหว้พระจันทร์ กลับบ้าน	今年八月十五中秋节	✓							
76	Bàn gè yuè qián , wǒ hé wǒ zuì hǎo de péngyou chǎo le yí jià. [半个月前] , 我和 (我最好的) 朋友    吵了 <一架>。 ครึ่งเดือนที่แล้ว ฉันทะเลาะกับเพื่อนสนิท	半个月前	✓							
77	13 hào yǐqián , wǒ yìzhí chī bùhǎo shuì bùhǎo. [13号以前] , 我    [一直] 吃 <不好> 睡 <不好>。 ก่อนวันที่ ๑๓ ฉันกินไม่ได้นอนไม่หลับตลอด	13号以前	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลา						ถูกต้องหรือไม่	
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม		ท้ายประโยค
78	Zuótiān , wǒmen xì jǔxíng le yí cì hàn yǔ jiémù biáoyǎn. [昨天] , (我们) 系    举行了 (一次) (汉语) 节目表演 。 เมื่อวานคณะเราจัดการแสดงภาษาจีนหนึ่งครั้ง	昨天	✓							
79	Tā lái zhōngguó yǐ qián , tā [jiù] duì shū fǎ gǎn xìngqù. [来中国以前] , 他    [就] 对 书法 <感兴趣> . ก่อนที่มาเมืองจีน เขาก็สนใจการเรียนอักษรจีน	来中国以前	✓							
80	Gāng rù dàxué yìshùxì de nà yì nián , wǒ hěn xiǎng jiā. [刚入大学艺术系的那一年] , 我    [很] 想 家 。 ในปีที่เพิ่งเข้าคณะศิลปศาสตร์ฉันคิดถึงบ้านมาก	刚入大学艺术系的那一年	✓							
81	Qùnián jiǔ yuè , wǒ dài lǚyóu tuán qù cháng jiāng sān xiá . [去年九月] , 我    [带旅游团] 去 <长江三峡> 。 กันยายนปีที่แล้วฉันพาคณะทัวร์ไปเที่ยวเขื่อนซานเสียที่แม่น้ำแยงซีเกียง	去年九月	✓							
82	Cóng yǒuyì shāngdiàn chū lái yǐ hòu , wǒ qù kàn yí gè péngyou. [从友谊商店出来以后] , 我    <去> 看 (一个) 朋友 。 หลังออกจากร้าน You Yi ฉันไปเยี่ยมเพื่อนหนึ่งคน	从友谊商店出来以后	✓							
83	Lái dào zhōngguó yǐ hòu , wǒ rèn shí le yí gè zhōngguó rén. [来到中国以后] , 我    认识 了 (一个) (中国) 人 。 หลังจากมาถึงเมืองจีน ฉันรู้จักคนจีนหนึ่งคน	来到中国以后	✓							
84	Wǒ lái Běi jīng yǐ hòu , wǒ hái méiyǒu zhōngguó péngyou. [我来北京以后] , 我    [还] 没有 (中国) 朋友 。 หลังจากฉันมาถึง Bei Jing ฉันยังไม่มีเพื่อนคนจีน	我来北京以后	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลา							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
85	Lái zhōngguó yǐhòu , wǒ yǐjīng dé guò sān cì gǎnmào le. [来中国以后], 我    [已经] 得 <过> (三次) 感冒了。 หลังจากมาถึงเมืองจีน ฉันเป็นหวัดสามครั้งแล้ว	来中国以后	✓							
86	Zài JiāNáDà shí, wǒ tīngguò yí wèi zhōngguó gāngqínjiā yǎnzòu de 《huáng hé》. [在加拿大时], 我    听 <过> (一位) (中国) (钢琴家) (演奏的) 《黄河》。 เมื่ออยู่แคนาดาฉันเคยฟัง 《Huang He》 บรรเลงโดยนักเปียโนจีนท่านหนึ่ง	在加拿大时	✓							
87	Gāngláizhōngguóshí, wǒ zhǐshì shuō xiǎng kànkàn、wán wánr, méi xiǎng hǎohao xuéxí. [刚来中国时], 我    [只是说] [想] 看看、玩玩儿, [没想] [好好] 学习。 เมื่อมาถึงเมืองจีนใหม่ๆ ฉันแค่อยากดูเที่ยวเล่น ไม่อยากเรียนจริงจัง	刚来中国时	✓							
88	Gāng huíguó de shíhou , wǒ hái tīngtīng lùyīn , dúdú kèwén. [刚回国的时候], 我    [还] 听听录音, 读读 课文。 เมื่อกลับมาประเทศใหม่ๆ ฉันยังฟังเทปอ่านบทเรียน	刚回国的时候	✓							
89	Gānglái BěiJīng shí, wǒ rén shēngdìbùshú. [刚来北京时], 我    人生地不熟。 เมื่อมา Bei Jing ใหม่ๆ ฉันไม่รู้จักอะไรเลย	刚来北京时	✓							
90	ZàiBěiJīngderizili, wǒ jīng cháng tīng dào " huítóu zài shuō " zhè jù huà. [在北京的日子里], 我    [经常] 听 <到> ("回头再说") (这句) 话。 ช่วงที่อยู่ Bei Jing ฉันได้ยินประโยคที่คุ้นเคยกว่า	在北京的日子里	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	ตำแหน่งทขยยแสดงเวลา						ถูกต้องหรือไม่	
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม		ท้ายประโยค
91	Dào Běijīng hòu de dìèr gè zhōumò , wǒ gěi fēijī shàng rèn shíde nà wèi xiānsheng dǎ diànhuà. [到北京后的第二个周末], 我    给 (飞机上) (认识的) (那位) 先生 打电话。 หลังจากมาถึง Bei Jing สุดสัปดาห์ที่สอง ฉันโทรหาคนที่รู้จักบนเครื่องบิน	到北京后的第二个周末	✓							
92	Dào zhōngguó yí gè yuè hòu , wǒ shōu dào mǔqīn de yì fēng xìn. [到中国一个月后], 我    收到 (母亲的) (一封) 信。 หลังจากมาถึงเมืองจีนหนึ่งเดือน ฉันได้รับจดหมายจากแม่หนึ่งฉบับ	到中国一个月后	✓							
93	Jīntiān shàngkè de shíhou , lǎo shī ràng wǒmen tán tán zìjǐ de àihào. [今天上课的时候], 老师    [让我们] 谈谈 (自己的) 爱好。 ตอนที่เรียนวันนี้ ครูให้เราเล่าความชอบของตัวเอง	今天上课的时候	✓							
94	Tā huílái yǐhòu , qǐng tā gěi wǒ huí gè diànhuà. [她回来以后], 请她    [给我] 回 (个) 电话。 หลังจากเธอกลับมา ให้เธอโทรกลับนะ	她回来以后	✓							
95	Kāishǐ de shíhou , tāmen duì wǒ hěn hǎo. [开始的时候], 他们    对我 <很好>。 ตอนแรกพวกเขาดีกับฉันมาก	开始的时候	✓							
96	Chī wán wǎnfàn , wǒ hé MǎLì huí sùshè. [吃完晚饭], 我和玛丽    回宿舍。 หลังกินอาหารเย็น ฉันกับ Ma Li กลับหอพัก	吃完晚饭	✓							
97	Xué le jīngjù yǐhòu , wǒ jiù duìlǐshǐ chǎnshēng le xìngqù. [学了京剧以后], 我    [就] [对历史] 产生了兴趣。 หลังจากเรียนฉวีปักกิ่ง ฉันก็สนใจด้านประวัติศาสตร์	学了京剧以后	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค		
98	Jiéhūn yǐhòu, tā jiù bù gōng zuò le. [结婚以后], 她    [就] [不] 工作了。 หลังจากแต่งงาน เธอก็ไม่ทำงานแล้ว	结婚 以后	✓								
99	Jiéhūn shí , hē de jiǔ jiào xǐ jiǔ. [结婚时], (喝的) 酒    叫 喜酒。 ตอนที่แต่งงาน เหล้าที่ดื่มเรียกว่าเหล้ามงคล	结婚 时	✓								
100	Guò chūnjié de shíhou , jiājiā dōu tiē duìlián. [过春节的时候], 家家    [都] 贴 对 联。 เมื่อวันตรุษจีน ทุกๆบ้านล้วนติดคำกลอนคู่	过春 节 的 时 候	✓								
101	Wǒmen jiànmiàn shí, wǒ shàng shēn chuān zhe yíjiàn hóng xīfú, xià shēn chuānzhe yì tiáo hēi qúnzi. [我们见面时], (我) 上身    穿<着> (一件)(红) 西服, 下身    穿<着> (一条)(黑) 裙子。 เมื่อเราเจอกันฉันใส่ชุดสากลสีแดงและ กระโปรงสีดำ	我们 见 面 时	✓								
102	Jīntiān shàngkè shí, lǎoshī wèn wǒmen shénme qíngkuàng xià huì gǎndào " yíhàn " ? [今天上课时], 老师    问 我们 [什么情况下][会] 感到 " 遗憾 " ? วันนี้ตอนเรียน ครูถามเราว่าสถานการณ์ใด ที่จะเกิดความรู้สึกเสียใจ	今天 上 课 时	✓								
103	Lín xià fēijī, tā hái gěi le wǒ yìzhāng míngpiàn. [临下飞机], 他    [还] 给了(我) (一张) 名片。 ใกล้จะลงเครื่องบิน เขาเอานามบัตรให้ฉัน	临下 飞 机	✓								
104	Wǒmen shàngwǔ qù tā jiā. 我们    [上午] 去 (他) 家。 ตอนเช้าพวกเราไปบ้านเขา	上午		✓							
105	Tā jīnnián èrshísuì. 他    [今年] 二十岁。 ปีนี้เขาอายุ ๒๐ ปี	今年		✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
106	Nǐ jǐdiǎn shàngkè? 你    [几点] 上课 ? คุณเข้าเรียนกี่โมง	几点		✓						
107	Wǒmen shénme shíhou qù ? 我们    [什么时候] 去 ? พวกเราไปเมื่อไร	什么时候		✓						
108	Wǒ yě liù diǎn bàn qǐchuáng. 我    [也] [六点半] 起床。 ฉันก็ตื่นหกโมงครึ่ง	六点半		✓						
109	Nǐ míngtiānshàngwǔ néng lái ma? 你    [明天上午] <能> 来 吗 ? พรุ่งนี้เช้าคุณมาได้ไหม	明天上午		✓						
110	Nǐ shénme shíhou qù jiàoshì? 你    [什么时候] 去 教室 ? คุณจะไปห้องเรียนเมื่อไร	什么时候		✓						
111	Tā jīnnián liù shí qī suì le. 她    [今年] 六十七岁 了。 ปีนี้เธออายุ ๖๗ ปีแล้ว	今年		✓						
112	Tā bàba zǎoshang qīdiǎnbàn qù gōngzuò. (他)爸爸    [早上七点半] 去 工作。 พ่อเขาไปทำงานตอนเจ็ดโมงครึ่ง	早上七点半		✓						
113	Fēijī dàgài sāndiǎnbàn néng dào. 飞机    [大概三半点] <能> 到。 เครื่องบินจะถึงประมาณบ่ายสามโมงครึ่ง	大概三半点		✓						
114	Wǒmen hǎojiǐnián méi jiànmiàn le. 我们    [好几年] [没] 见面 了。 พวกเราไม่ได้เจอกันหลายปีแล้ว	好几年		✓						
115	Tā liǎngtiān kàn le yì běn shū. 他    [两天] 看 <了> (一本) 书。 สองวันเขาอ่านหนังสือหนึ่งเล่ม	两天		✓						
116	Wǒ zuótiān kàn le yì bù diàn yǐng. 我    [昨天] 看 <了> (一部) 电影。 เมื่อวานฉันดูหนังหนึ่งเรื่อง	昨天		✓						
117	Nǐ jīntiān chuān dé zhēn piào liang! 你    [今天] 穿 <得> [真] <漂亮>! วันนี้คุณใส่ชุดสวยจริงๆ	今天		✓						

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
118	Tā jīnnián qīyuè qù xīnjiāng. 她    [今年七月] 去 新疆。 เดือนกรกฎาคมปีนี้เธอจะไป Xin Jiang	今年 七月		✓						
119	Wǒ zuótiānwǎnshàng dào Běijīng. 我    [昨天晚上] 到 北京。 ฉันถึง Bei Jing เมื่อคืน	昨天 晚上		✓						
120	Lín lǎoshī zuótiān xiàwǔ yě lái kàn wǒ le. (林)老师    [昨天下午][也]<来>看 我了。 เมื่อวานตอนบ่ายครูหลินก็มาเยี่ยมฉัน	昨天 下午		✓						
121	Tā měitiān zǎoshàng dǎ tàijíquán. 他    [每天早上] 打 太极拳。 เขาเล่นไท้เก๊กทุกเช้า	每天 早上		✓						
122	Nǐmen yīnggāi zǎodiǎnr yùdìng fēijī piào. 你们    应该[早点儿] 预订 (飞机) 票。 พวกคุณควรจองตั๋วเร็วกว่านี้	早点 儿			✓					
123	Fēijī xiànzài zài ShàngHǎi. 飞机    [现在] 在 上海。 ตอนนี้เครื่องบินอยู่ที่ Shang Hai	现在		✓						
124	Běn bào cóng jīntiān qǐ kāibàn 《bǎixìng huà tí》 zhuānlán. 本报    [从今天起] 开办 (《百姓话 题》) 专栏。 ตั้งแต่วันนี้สำนักหนังสือพิมพ์เปิดคอลัมน์ เรื่องเสียงประชาชน	下课 后		✓						
125	Wǒ míngtiān qù ShàngHǎi. 我    [明天] 去 上海。 พรุ่งนี้ฉันจะไป Shang Hai	明天		✓						
126	Nǐ měi tiān zǎoshàng jǐ diǎn qǐ chuáng? 你    [每天早上几点] 起床? คุณตื่นกี่โมงทุกเช้า	每天 早上 几点		✓						
127	Nǐ wǎnshàng shénme shíhòu shuì jiào? 你    [晚上什么时候] 睡觉? กลางคืนคุณหลับเมื่อไร	晚上 什么 时候		✓						

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออกเวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้องหรือไม่	
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม		ท้ายประโยค
128	Tīyù lǎoshī xiàxīngqī jiāo tàijíquán. (体育) 老师    [下星期] 教 太极拳。 อาทิตย์หน้าครูจะสอนให้แก้ก	下星期		✓						
129	Nǐ jīntiān kǎo dé zěnmeyàng? 你    [今天] 考 <得> <怎么样> ? วันนี้คุณสอบเป็นอย่างไรบ้าง	今天		✓						
130	Wǒ zuótiān wǎnshàng méi shuì hǎo. 我    [昨天晚上] [没] 睡 <好>。 เมื่อคืนฉันนอนไม่หลับ	昨天晚上		✓						
131	Lǚyóutuán hòutiān jiù huíqù le. 旅游团    [后天] [就] 回去了。 วันมะรืนนี้คณะทัวร์ก็กลับแล้ว	后天		✓						
132	Nǐ zuìjìn zǒngshì diūsānlùosì de. 你    [最近] [总是] 丢三落四的。 ช่วงนี้คุณหลงๆลืมนๆตลอด	最近		✓						
133	Tā sìdiǎnduō jiùqù tóngxuéjiā le. 她    [四点多] [就] 去 (同学) 家了。 สี่โมงกว่าเธอก็ไปบ้านเพื่อนแล้ว	四点多		✓						
134	Nǐ zuótiān qù nǎr le? 你    [昨天] 去 哪儿 了? เมื่อวานคุณไปไหนหรือ	昨天		✓						
135	Nǐ zuìjìn yùdào hǎo jǐ jiàn dǎoméi shì le. 你    [最近] 遇 <到> (好几件) (倒霉) 事了。 ช่วงนี้คุณเจอเรื่องร้ายหลายเรื่องแล้ว	最近		✓						
136	Wǒ jīnnián yùnqì bú tài hǎo. 我    [今年] 运气 [不太] 好。 ปีนี้ฉันโชคไม่ค่อยดี	今年		✓						
137	wǒmen wǔ diǎn èr shí fēn chūfā. 我们    [五点二十分] 出发。 พวกเราออกเดินทางตอนห้าโมงยี่สิบ	五点二十分		✓						
138	Wǒmen míngtiān wǎnshàng qù. 我们    [明天晚上] 去。 เราไปพรุ่งนี้เย็น	明天晚上		✓						

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
139	Wǒ jīntiān piàn bù liǎo nín. 我    [今天] 骗 <不了> 您。 วันนี้ฉันหลอกท่านไม่ได้	今天		✓						
140	Nǐmen de xìn shàngxīngqī jiù shōu dào le. (你们的)信    [上星期] [就] 收到 了。 จดหมายพวกคุณอาทิตย์ที่แล้วก็ได้รับแล้ว	上 星期		✓						
141	Wǒ xiànzài yíqiè dōu hǎo. 我    [现在] [一切] [都] 好。 ตอนนี้ฉันดีทุกอย่าง	现在		✓						
142	Wǒ jīntiān shízài méiyǒu shí jiān. 我    [今天] [实在] 没有 时间。 วันนี้ฉันไม่มีเวลาจริงๆ	今天		✓						
143	Háizi jīnnián kǎo chūzhōng. 孩子    [今年] 考 初中。 ปีนี้เด็กสอบเข้ามัธยมต้น	今年		✓						
144	Tā cháng qù. 她    [常] 去。 เธอไปบ่อยๆ	常			✓					
145	Wǒmen xiān hējiǔ ba. 我们    [先] 喝 酒吧。 พวกเราดื่มเหล้าก่อนเถอะ	先			✓					
146	Lǐbian zhèngzài kāi xīnniánwǎ nhuì. 里边    [正在] 开 (新年) 晚会。 ข้างในกำลังจัดงานปีใหม่อยู่	正在			✓					
147	Xuésheng zhèngzài shàngkè. 学生    [正在] 上课。 นักเรียนกำลังเรียนอยู่	正在			✓					
148	Tā zài tīng yīnyuè ne. 他    [在] 听 音乐 呢。 เขาฟังเพลงอยู่	在			✓					
149	Wǒ zài tīng kèwén lùyīn ne. 我    [在] 听 (课文) 录音 呢。 ฉันกำลังฟังเทปบทเรียนอยู่	在			✓					
150	Wǒ chángcháng dǎ lánqiú. 我    [常常] 打 篮球。 ฉันเล่นบาสเก็ตบอลบ่อยๆ	常常			✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
151	Nǐ cháng qù túshūguǎn ma? 你    [常] 去 图书馆 吗 ? คุณไปห้องสมุดบ่อยๆไหม	常			✓					
152	Wǒ zǎo jiù xiàbān le. 我    [早][就] 下班 了。 ฉันเลิกงานตั้งนานแล้ว	早			✓					
153	Xìngfú yǒngyuǎn méiyǒu tǒngyī de Biāozhǔn. 幸福    [永远] 没有 (统一的) 标准。 ความสุขไม่เคยมีมาตรฐานตายตัวตลอดเวลา	永远			✓					
154	Tāmen zhèng děngzhe wǒmen ne. 他们    [正] 等 <着> 我们 呢。 พวกเขา รอพวกเราอยู่	正			✓					
155	Wǒmen mǎshàng gēn sījī liánxì. 我们    [马上] 跟 司机 <联系>。 พวกเราติดต่อกันขับรถทันที	马上			✓					
156	Wǒmen zhèngzài páiliàn ne. 我们    [正在] 排练 呢。 พวกเรา กำลังซ้อมกันอยู่	正在			✓					
157	Wǒ zǎo jiù bānjiā le. 我    [早][就] 搬家 了。 ฉันย้ายบ้านนานแล้ว	早			✓					
158	Wǒ mǎshàng qù wàishìbàn. 我    [马上] 去 外事办。 ฉันไปห้องวิเทศสัมพันธ์ทันที	马上			✓					
159	Wǒmen xiǎng xīngqīrì qù. 我们    <想> [星期日] 去。 พวกเราอยากไปวันอาทิตย์	星期日			✓					
160	Wǒ xiǎng míngtiān qù bàomíng. 我    <想> [明天] 去 报名。 ฉันอยากไปสมัครพรุ่งนี้	明天			✓					
161	KǎLín shì wánglǎoshī liǎngnián qián de xuésheng. 卡琳    是 (王老师) (两年前的) 学生。 KaLin เป็นนักเรียนเมื่อสองปีที่แล้วของครูหวาง	两年前的					✓			

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค		
162	Zhè liǎngtiān tiānqì hěnhǎo. (这两天) 天气    [很] 好。 สองสามวันนี้ อากาศดีมาก	这两天	✓								
163	Jīntiān de gōngzuò hěnduō. (今天的) 工作    [很] 多。 งานวันนี้เยอะมาก	今天的	✓								
164	Zuótiān de fēng hěn dà. (昨天的) 风    [很] 大。 เมื่อวานลมแรงมาก	昨天的	✓								
165	Zuótiān wǎnshàng de zájì hǎo <极了>。 (昨天晚上) 的 杂技    好 <极了>。 กายกรรมเมื่อคืนดีมากเลย	昨天晚上 的	✓								
166	Sān tiān yǐnèi de jīpiào dōu méi yǒu le. (三天以内的) 机票    [都] 没有 了。 สามวันนี้ตั๋วเครื่องบินไม่มีเลย	三天 以 内 的	✓								
167	Jīntiān tiānqì zhēn lěng. (今天) 天气    [真] 冷。 อากาศวันนี้หนาวจริงๆ	今天	✓								
168	Jīntiān de kè shì jiǎng gùshi. (今天的) 课    是 讲 故 事。 คอร์สเรียนวันนี้คือเล่าเรื่อง	今天 的	✓								
169	Jīntiān de xiàngmù shì " hū tóng yóu "。 (今天的) 项目    是 " 胡 同 游 "。 โปรแกรมวันนี้คือเที่ยว Hu Tong	今天 的	✓								
170	Wǒ xǐhuan xiàtiān de zǎochén. 我    喜欢 (夏天的) 早晨。 ฉันชอบตอนเช้าของฤดูร้อน	夏天 的					✓				
171	Wǒ shì nín sānniánqián de xué sheng. 我    是 (您) (三年前的) 学生。 ฉันเป็นนักศึกษาเมื่อสามปีก่อนของท่าน	三年 前 的					✓				
172	Zuótiān de liànxí wǒ hái méi zuò ne . (昨天的) 练习 我    [还] 没 做 呢。 แบบฝึกหัดเมื่อวานฉันยังไม่ได้ทำ	昨天 的					✓				

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	
173	Zuótiān de jiǎngzuò nǐ qù tīng le ma ? (昨天的) 讲座 你    <去> 听了 吗 ? สัมภาษณ์เมื่อวานคุณไปฟังหรือยัง	昨天 的					✓		
174	Tāmen zài yìqǐ xuéxí le sānnián. 他们    [在一起] 学习 了 <三年> 。 พวกเขาเรียนด้วยกันสามปีแล้ว	三年				✓			
175	Tóngxuémen yǐjīng xué le liǎng gè duō yuè hànǔ le. 同学们    [已经] 学了<两个多月> 汉语 了。 เพื่อนๆเรียนภาษาจีนมาสองเดือนกว่าแล้ว	两个 多月				✓			
176	Nǐ zhìshǎo hái yào xiūxi yí gè xīngqī. 你    [至少][还要]休息<一个星期>。 คุณต้องพักผ่อนอย่างน้อยหนึ่งอาทิตย์	一个 星期				✓			
177	Wǒ de yān hái néng chōu dào xiàxīngqī. (我的)烟    [还能]抽 <到下星期> 。 บุหรี่ของผมยังสูบได้ถึงอาทิตย์หน้า	到下 星期				✓			
178	Wǒ lái le yí gè yuè le. 我    来 了<一个月>了。 ฉันมาหนึ่งเดือนแล้ว	一个 月				✓			
179	Wǒ yǐjīng děng le bàn gè duō xiǎoshí le. 我    [已经] 等了<半个多小时> 了。 ฉันรอครึ่งชั่วโมงกว่าแล้ว	半个 多小 时				✓			
180	Wǒ yǐjīng xué le yínián hànǔ le. 我    [已经] 学了<一年> 汉语 了。 ฉันเรียนภาษาจีนมาหนึ่งปีแล้ว	一年				✓			
181	Wǒ gēn tāmen qiānle liǎngnián de hétóng. 我    [跟他们] 签了<两年的>合同。 ฉันเซ็นสัญญากับพวกเขาสองปี	两年 的				✓			
182	Nǐ yǐqián lái guò zhōngguó ma? 你    [以前] 来 [过] 中国 吗 ? เมื่อก่อนคุณเคยมาเมืองจีนไหม	以前		✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
183	Wǒ yǐqián méiyǒu tīng guò xiǎo tíqín xié zòu qǔ 《liáng zhù》. 我    [以前][没有]听[过](小提琴)(协奏曲)《梁祝》。 เมื่อก่อนฉันไม่เคยได้ยิน《Liang Zhu》คอนแชร์โต้ด้วยไวโอลิน	以前		✓						
184	Tā kànshū kàn le sāngèxiǎoshí. 他    看书看了<三个小时>。 เขาอ่านหนังสือสามชั่วโมง	三个小时				✓				
185	Wǒ bàba dāng lǎoshī dāng le èr shí nián. (我)爸爸    当老师当了<二十年>。 พ่อฉันเคยเป็นครูยี่สิบปี	二十年				✓				

ตารางผลการวิเคราะห์ประโยคที่มีบทขยายแสดงเวลาปรากฏ 2 ตำแหน่งในประโยคภาษาจีน

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	ตำแหน่งบทขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
1	Tā xīngqītiān chángcháng bù xiū xi. 他    [星期天][常常][不]休息。 วันอาทิตย์เขามักจะไม่หยุด	星期天 常常		✓	✓					
2	Nǐ xiàwǔchángcháng zuòshénme? 你    [下午][常常] 做 什么? ตอนบ่ายคุณมักจะทำอะไร	下午 常常		✓	✓					
3	Tā xiànzài zhèng gēn yí gè lǎoshīliànxíshūfǎ . 他    [现在][正][跟一个老师]练习 书法。ตอนนี้เขากำลังฝึกคัดตัวหนังสือ กับครูหนึ่งคน	现在 正		✓	✓					
4	Wǒ xiànzài zhèng máng zhe ne. 我    [现在][正] 忙 <着> 呢。 ตอนนี้ฉันกำลังยุ่งอยู่	现在 正		✓	✓					
5	Nǐyǐqián cháng shēngbìng ma? 你    [以前][常] 生病 吗? เมื่อก่อนคุณไม่สบายบ่อยๆไหม	以前 常		✓	✓					
6	Nǐ zěnmē bā diǎn bàn cái lái? 你    [怎么][八点半][才] 来? แปดโมงครึ่งแล้วทำไมคุณเพิ่งจะมา	八点半 才		✓	✓					
7	Nǐ zěnmē xiànzài cái xiàbān ? 你    [怎么][现在][才] 下班 ? ทำไมคุณเพิ่งจะเลิกงานตอนนี้	现在 才		✓	✓					
8	Wǎnshàng nǐ cháng zuò shénme? [晚上] 你    [常] 做 什么? กลางคืนคุณมักจะทำอะไร	晚上 常	✓		✓					
9	Xīngqīliù hé xīngqīrì, wǒ cháng gēn péngyou yìqǐ qù wán . [星期六和星期日] , 我    [常][跟朋友][一起] 去 玩。 วันเสาร์อาทิตย์ฉันไปเที่ยวกับเพื่อนบ่อยๆ	星期六 和 星期日 常	✓		✓					
10	Jiǔdiǎn wǔshí le, huǒchē mǎ shàng jiù dào zhàn le. [九点五十了], 火车    [马上][就]到 站了。เก้าโมงห้าสิบแล้วรถไฟใกล้จะถึง สถานีแล้ว	九点 五十了 马上	✓		✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
11	Yìtiān , wánglǎoshī tūrán jiē dào yíge diànhuà. [一天] , (王)老师    [突然] 接 <到> (一个) 电话。 วันหนึ่งครูหวางได้รับโทรศัพท์อย่าง กระทันหัน	一天  突然	✓		✓					
12	Zuótiān tā tūrán lái le. [昨天] 她    [突然] 来了。 เมื่อวานเธอมาฉับพลันทันทีเลย	昨天  突然	✓		✓					
13	Zuótiān wǒ qù tā jiā de shíhou , tā zhèngzài kànshū ne. [昨天] [我去他家的时候] , 他    [正在] 看书呢。 เมื่อวานตอนที่ฉันไปบ้านเขา เขากำลังอ่าน หนังสืออยู่	昨天 我去 他家的 时候  正在	✓		✓					
14	Fàngjià de shíhou , tā cháng qù lǚxíng. [放假的时候] , 他    [常] 去 旅行。 เมื่อมีวันหยุด เขามักจะไปเที่ยว	放假的 时候  常	✓		✓					
15	Wǒ lái de shíhou , tā zhèngzài tīng yīnyuè ne. [我来的时候] , 他    [正在] 听 音乐 呢。 ตอนที่ฉันมาเขากำลังฟังเพลงอยู่	我来的 时候  正在	✓		✓					
16	Wǒ dào tā sùshè de shíhou , tā zhèngzài tīng yīnyuè ne. [我到他宿舍的时候] , 他    [正在] 听 音乐 呢。ตอนที่ฉันไปถึงหอพักเขา เขากำลังฟังเพลงอยู่	我到他 宿舍的 时候  正在	✓		✓					
17	Dìsìtiān zǎochén , tā liùdiǎn jiù qǐlái le. [第四天早晨] , 她    [六点] [就] 起 来了。 เช้าวันที่สี่หกโมงเธอก็ตื่นแล้ว	第四天 早晨  六点	✓	✓						
18	Wǎnfàn hòu , wǒ chángcháng sǎn yíhuìr bù. [晚饭后] , 我    [常常] 散[一会儿] 步。 หลังอาหารเย็นฉันมักจะ ไปเดินเล่นบ่อยๆ	晚饭后  常常	✓		✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก เวลา	ตำแหน่งบทยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
19	Wǎnshàng , wǒ tīng bàn gè xiǎoshí kèwén lùyīn . [晚上] , 我    听 <半个小时> (课文) 录音。 กลางคืนฉันฟังเทปบทเรียนครึ่งชั่วโมง	晚上 半个小时	✓			✓				
20	Wǒ měitiān zǎoshàng dōu bù chī zǎofàn. 我    [每天早上][都] 不吃 (早饭)。 ทุกเช้าฉันไม่กินอาหารเช้า	每天 早上 早		✓			✓			
21	Yǒushíhòu , lǎoshī gěi wǒ fǔdǎo yí gè xiǎoshí. [有时候] , 老师    [给我] 辅导 <一个小时> 。 บางทีครูตัวให้ฉันหนึ่งชั่วโมง	有 时候 一个 小时	✓			✓				
22	Jīntiān zǎoshàng , wǒmen qǐ dé hěn zǎo. [今天早上] , 我们    起 得[很] <早> 。 เช้านี้พวกเราตื่นเช้ามาก	今天 早上 早	✓			✓				
23	Tā měitiān dōu qǐ dé hěn zǎo. 他    [每天][都] 起 得[很] <早> 。 เขาตื่นเช้าทุกวัน	每天 早		✓		✓				
24	Wǒ měitiān dōu jiānchí duàn liàn yíxiǎoshí. 我    [每天][都] [坚持] 锻炼 <一小时> 。 ฉันออกกำลังกายวันละหนึ่งชั่วโมง	每天 一小时		✓		✓				
25	Sānshí nián guòqù le , měidāng zài shēng huó zhōng yù dào qián de wèn tí shí , wǒ dōu huì xiǎng dào fù qīn de huà . [三十年过去了] , [每当在生活中遇到钱的问题时] , 我    [都会] 想到 (父亲的) 话。 สามสิบปีผ่านไปเมื่อเจอปัญหาเรื่องเงินในชีวิตประจำวัน ฉันจะนึกถึงคำพูดของพ่อ	三十年 去了 每当在 生活中 遇到钱 的问题 时	✓ ✓							
26	Nànián qiūtiān , mǔqīn guò shēng rì de shíhòu , wǒ zuò le yí zhāng shēng rì kǎ sòng gěi tā . [那年秋天] , [母亲过生日的时候] , 我    做 了(一张) 生日卡 送 给 她 。 ฤดูใบไม้ร่วงปีนั้น ตอนที่แม่ฉลองวันเกิด ฉันทำการ์ดใบหนึ่งส่งให้แม่	那年 秋天 母亲过 生日的 时候	✓ ✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
27	Zàijiā de shíhòu, měinián yí dào dōng tiān wǒ dōu yào gǎn mào yì liǎng cì. [在家的時候]，[每年一到冬天]我   [都要]感冒 <一兩次>。 ตอนที่อยู่บ้าน ทุกๆปีเมื่อถึงฤดูหนาว ฉันจะต้องเป็นหวัดครั้งสองครั้ง	在家的時候  每年一到冬天	✓ ✓							
28	Nàtiān zài MǎLì de shēngrì wǎ nhuìshàng, LánDí yòu chànggē yòu tiàowǔ. [那天][在玛丽的生日晚会上]，兰笛   又唱歌又跳舞。 วันนั้นที่งานปาร์ตี้วันเกิดของ Ma Li Lan Di ร้องเพลงด้วยเต้นรำด้วย	那天  在玛丽的生日晚会上	✓ ✓							

## โครงสร้างที่ตายตัว

Xīnnián kuài dào le.

1. 新年 || 快 到 了 。

ปีใหม่ใกล้จะถึงแล้ว

Huǒchē yào kāi le.

2. 火车 || 要 开 了 。

รถไฟใกล้จะออกแล้ว

Kuài fàngjià le , nǐ xiǎng bu xiǎng qù lǚxíng?

3. 快 放假 了 , 你 || [想不想] 去 旅行 ?

ใกล้ปิดเทอมแล้ว คุณอยากไปเที่ยวหรือไม่

Fēijī kuài yào qǐfēi le.

4. 飞机 || 快要 起 飞 了 。

เครื่องบินใกล้จะออกบินแล้ว

Kuài wǔ diǎn le , wǒmen gāi zǒu le.

5. 快 五 点 了 , 我们 || [该] 走 了 。

ใกล้ถึงห้าโมงแล้ว พวกเราควรไปได้แล้ว

Xīnnián kuàidào le , wǒmen bān de tóngxué zhǔnbèi jǔxíng yí gè xīnnián wǎnhuì.

6. 新年 快 到 了 , (我们班的) 同学 || [准备] 举行 (一个) (新年) 晚会 。

ใกล้ถึงปีใหม่แล้ว เพื่อนร่วมชั้นเราจะจัดงานปีใหม่

Yào guònián le , fùqīn jiāogěi mǔqīn yì xiē qián.

7. 要 过 年 了 , 父亲 || 交 <给> 母亲 <一些钱> 。

ใกล้ถึงตรุษจีนแล้ว พ่อให้เงินแม่

Fēijī mǎshàng jiù yào qǐfēi le.

8. 飞机 || [马上] 就 要 起 飞 了 。

เครื่องบินจะออกบินทันที

Wǒ jiějie xià gè yuè jiù yào jiéhūn le.

9. (我)姐姐 || [下个月] [就] 要 结 婚 了 。

เดือนนี้พี่สาวฉันจะแต่งงาน

ตารางผลการวิเคราะห์ประโยคที่มีบทขยายแสดงสถานที่ปรากฏ 1 ตำแหน่งในประโยคภาษาจีน

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่						ถูกต้องหรือไม่	
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม		ท้ายประโยค
1	Zàilóushàng, nǐ shàngqù zhǎo tā ba. [在楼上], 你    <上去> 找她吧。 คุณขึ้นไปหาเขาที่ชั้นบน	在楼上	✓							
2	Zài wǒ de zhōngguó jiā lǐ, wǒ néng liànxí shuō hànyǔ. [在我的中国家里], 我[能]练习说汉语。 ฉันสามารถฝึกพูดภาษาจีนในครอบครัวจีนฉันได้	在我的中国家里	✓							
3	Zài zhōngguó, jǐngchá bèi jiào zuò rénmínjǐngchá. [在中国], 警察    被叫做 (人民) 警察。 ในเมืองจีนตำรวจถูกเรียกว่าตำรวจประชาชน	在中国	✓							
4	Zài jiēshàng, nǐ yě huì yùdào jǐngchá. [在街上], 你    [也会] 遇到 警察。 คุณก็อาจพบตำรวจตามท้องถนนได้	在街上	✓							
5	Zài zhōngguó, huàirén zuì pà wǔjǐng. [在中国], 坏人    [最] 怕 武警。 ในประเทศจีน คนเลวกลัวตำรวจติดอาวุธที่สุด	在中国	✓							
6	zài nàr, wǒmen rènshí le sì gè zhōngguó péngyou. [在那儿], 我们    认识了 (四个中国) 朋友。 พวกเรารู้จักเพื่อนคนจีนสี่คนที่นี่	在那儿	✓							
7	Tā zài lóu xià fùyìn ne. 她    [在楼下] 复印 呢。 เขากำลังไปถ่ายเอกสารที่ชั้นล่าง	在楼下			✓					
8	Tā yě zài BěiJīng xuéxí ma? 他    [也] [在北京] 学习 吗? เขาก็เรียนที่ Bei Jing	在北京			✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก สถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค		
9	Tāmen cóng xuéxiào qiánbian zuò 331 lù qìchē qù. 她们    [从学校前边] 坐 (331 路) 汽车 <去> 。 พวกเขานั่งรถเมล์สาย331ไปจากหน้าโรงเรียน	从 学校 前边			✓						
10	Nǐ qù yīyuàn kànkàn ba. 你    [去医院] 看看吧 。 คุณไปตรวจที่โรงพยาบาลคุณอะ	去 医院			✓						
11	Wángxiānsheng qù ShàngHǎi chū chāi le. (王)先生    [去上海] 出差了。 คุณหางทำงานที่ Shang Hai	去 上海			✓						
12	Tā zài BěiJīngyǔyǎndàxué xuéxí. 他    [在北京语言大学] 学习 。 เขาเรียนที่มหาวิทยาลัยภาษา Bei Jing	在 北京 语言 大学			✓						
13	Wǒ qù yóujú mǎi yóupiào. 我    [去邮局] 买 邮票 。 ฉันไปซื้อแสตมป์ที่ไปรษณีย์	去 邮局			✓						
14	Yóujú lí zhèr yuǎn bu yuǎn? 邮局    [离这儿] 远不远 ? ไปรษณีย์ห่างจากที่นี่ไกลไหมคะ	离 这儿			✓						
15	Tā bàba zài shāngdiàn gōngzuò. (他)爸爸    [在商店] 工作 。 พ่อเขาทำงานที่ร้านค้า	在 商店			✓						
16	Nàgè shāngdiàn lí tā jiā hěn jìn. (那个)商店    [离他家] [很] 近 。 ร้านนั้นใกล้บ้านเขามาก	离 他家			✓						
17	Tā zài Běi Jīng dàxué xuéxí. 他    [在北京大学] 学习 。 เขาเรียนที่มหาวิทยาลัย Bei Jing	在 北京 大学			✓						
18	Tāmen zài BěiDà dōngmén děng wǒmen . 他们    [在北大东门] 等 我们 。 พวกเขารอพวกเราที่ประตูตะวันออก มหาวิทยาลัย Bei Jing	在 北大 东门			✓						

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
19	Wǒmen qù Běihǎigōngyuán kànkàn huār , huáhuachuán. 我们    [去北海公园] 看看 花儿 , 划划 船。 เราจะไปดูดอกไม้ พายเรือที่สวน Bei Hai	去北海公园			✓					
20	Wǒmen zài zhèr děng nǐ. 我们    [在这儿] 等 你。เรารอคุณที่นี่	在这儿			✓					
21	Wǒ cóng péngyou nàr qù shāng diàn. 我    [从朋友那儿] 去 商店。 จากที่บ้านเพื่อน ฉันจะไปร้านค้า	从朋友那儿			✓					
22	Wǒ māma zài shāngdiàn gōngzuò. (我) 妈妈    [在商店] 工作。 แม่ฉันทำงานที่ร้านค้า	在商店			✓					
23	Nǐmen qù nàr zuò shénme ? 你们    [去那儿] 做 什么 ? พวกคุณไปทำอะไรที่โน่น	去那儿			✓					
24	Wǒ qù yóu jú jì bāo guǒ . 我    [去邮局] 寄 包裹。 ฉันไปส่งพัสดุภัณฑ์ที่ไปรษณีย์	去邮局			✓					
25	Nǐ qù shàng hǎi zuò shén me ? 你    [去上海] 做 什么 ? คุณไป Shang Hai ทำอะไร	去上海			✓					
26	Nǐ jìn dà tīng qù zhǎo tā ba. 你    [进大厅] <去> 找 她 吧。 คุณเข้าล็อบบี้ไปหาเขาเถอะ	进大厅			✓					
27	Nà gè shāngdiàn lí xuéxiào bú tài yuǎn. (那个)商店    [离学校] [不太] 远。 ร้านนั้นไม่ค่อยไกลจากโรงเรียน	离学校			✓					
28	Nǐ zài sùshè děng wǒ. 你    [在宿舍] 等 我。 คุณรอฉันที่ห้องพัก	在宿舍			✓					
29	Hěnduō rén zài húbiān sǎnbù. (很多人)    [在湖边] 散步。 คนเดินเล่นที่ริมทะเลสาบเยอะ	在湖边			✓					
30	Háizimen zài xuě dì shàng duī xuě rén. 孩子们    [在雪地上] 堆 雪人。 เด็กๆกองตุ๊กตหิมะที่ลานหิมะ	在雪地上			✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก สถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
31	Línlǎoshī cóng XiāngGǎng gěi wáng lǎoshī dàilái yìfēng xìn. (林)老师    [从香港] [给王老师] 带 <来> (一封) 信。 ครูหลินนำจดหมายจากXiang Gangหนึ่งฉบับมาให้ครูหวาง	从 香港			✓					
32	Tā dào Táiwān kāi tāolùnhuì qù le. 他    [到台湾] 开(讨论)会<去了>。 เขาไปสัมมนาที่ Tai Wan	到 台湾			✓					
33	Wǒ àiren háizài lóuxià děng wǒ. (我)爱人    [还] [在楼下] 等 我。 แฟนฉันยังรอฉันที่ชั้นล่าง	在 楼下			✓					
34	MàiKè cóng lóuxià ná shànglái yì fēng xìn . 麦克    [从楼下] 拿 <上来>(一封) 信。 Mai Ke นำจดหมายขึ้นมาหนึ่งฉบับจากชั้นล่าง	从 楼下			✓					
35	LuóLán hé MǎLì cóng shāngdiàn mǎi huílái yì kē shèngdànshù. 罗兰和玛丽    [从商店] 买 <回来> (一棵圣诞) 树。 LuoLan และ MaLi ซื้อต้นคริสต์มาสหนึ่งต้นกลับมาจากร้านค้า	从 商店			✓					
36	Wǒ dào xuéxiào dàmen děng nǐ men. 我    [到学校大门] 等 你们。 ฉันรอพวกคุณที่หน้าประตูโรงเรียน	到 学校 大门			✓					
37	MǎLì hé MàiKè dào huìyìzhōngxīn qù zhǎo péngyou . 玛丽和麦克    [到会议中心] <去> 找 朋友。 Ma Li และ Mai Ke ไปหาเพื่อนที่ศูนย์ประชุม	到 会议 中心			✓					
38	Wǒ dào yì jiā kāfēiguǎn gēn tā jiànmiàn. 我    [到一家咖啡馆] 跟 她 <见面>。 ฉันเจอเขาที่ร้านกาแฟแห่งหนึ่ง	到一 家咖 啡馆			✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก สถานที่	ตำแหน่งทบทายแสดงสถานที่							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
39	Nǐ hái zài nà jiā huādiàn gōngzuò ma ? 你    [还] [在那家花店] 工作 吗 ? คุณยังทำงานที่ร้านดอกไม้那儿ไหม	在 那家 花店			✓					
40	Wǒ cóng péngyou nàr qù. 我    [从朋友那儿] 去 。 ฉันไปจากบ้านเพื่อน	从 朋友 那儿			✓					
41	Wǒ lǎobànr hái zài yīyuàn ménkǒu dēng zhe wǒ ne. (我)老伴儿    [还] [在医院门口]等<着> 我呢。 คู่รักผมยังรอผมที่หน้าประตูโรงพยาบาลอยู่	在 医院 门口			✓					
42	Wǒ zài xuéxiào xīmén dēng nǐ. 我    [在学校西门] 等 你 。 ฉันรอคุณที่ประตูตะวันตกของโรงเรียน	在 学校 西门			✓					
43	Wǒmen zài chángchéng shàng zhào le hěnduō xiǎng . 我们    [在长城上] 照 <了> [很多] 相。 พวกเราถ่ายรูปที่กำแพงเมืองจีนเยอะมาก	在长 城上			✓					
44	Wǒ zài HāErBīn rènshí le yīgè Rìběn péngyou. 我    [在哈尔滨] 认识 了 (一个日本)朋友 。 ฉันรู้จักเพื่อนญี่ปุ่นคนหนึ่งชื่อ Ha Er Bin	在哈 尔滨			✓					
45	Tā zài Běijīng de yì jiā zhōng wàihézi gōngsī gōngzuò. 他    [在北京的一家中外合资公司] 工作 。 เขาทำงานที่บริษัทร่วมทุนระหว่างจีนและต่างประเทศแห่งหนึ่งใน Bei Jing	在北 京的 一家 中外 合资 公司			✓					
46	Wǒ zài shìchǎng bèi xiǎotōu tōu le. 我    [在市场] 被(小偷) 偷 了 。 ฉันถูกขโมยที่ตลาด	在 市场			✓					
47	Wǒ yào qù shǒudūfēijīchǎng jiē tā. 我    <要> [去首都飞机场] 接 他 。 ฉันจะไปรับเขาที่สนามบินนครหลวง	去首 都飞 机场			✓					

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก สถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่							ถูกต้อง หรือไม่
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค	
48	Wǒ xiǎng qù zhōngguó liúxué. 我    <想> [去中国] 留学。 ฉันอยากไปเรียนที่ประเทศจีน	去 中国			✓					
49	Wǒ jiā de huā dōu kāi le. (我家的) 花    [都] 开了。 ดอกไม้ที่บ้านฉันบานหมดแล้ว	我家 的	✓							
50	Xīnjiāng de shuǐguǒ hé fàn cài hǎo chī jí le. (新疆的) 水果和饭菜    好吃 <极 了>。 ผลไม้และอาหารที่ Xin Jiang อร่อยมาก	新疆 的	✓							
51	Nàrde tiānqì gēn zhèr yí yàng ma? (那儿的) 天气    跟 这儿 <一样> 吗? อากาศที่นั่นเหมือนที่นี่ไหม	那儿 的	✓							
52	Běi Jīng de xià tiān rè ma? (北京的) 夏天    热 吗? ฤดูร้อนใน Bei Jing ร้อนไหม	北京 的	✓							
53	Zhōngguó de míng shèng gǔ jǐ duō dé hěn. (中国的) 名胜古迹    多 <得很>。 โบราณสถานที่มีชื่อเสียงของจีนมีมากมาย	中国 的	✓							
54	Shàng hǎi de dōng xī bǐ zhèr duō dé duō. (上海的) 东西    比这儿 <多得多>。 ของที่ Shang Hai มีเยอะกว่าที่นี่มาก	上海 的	✓							
55	Cóng Dōng Jīng lái de fēi jī dào le ma? (从东京来的) 飞机    到 了 吗? เครื่องบินจาก Dong Jing มาถึงหรือยัง	从东 京来 的	✓							
56	Běi Jīng de dōng tiān hěn lěng. (北京的) 冬天    [很] 冷。 ฤดูหนาว Bei Jing หนาวมาก	北京 的	✓							
57	Wǒ men xué xiào de tú shū guǎn hěn hǎo. (我们学校的) 图书馆    [很] 好。 ห้องสมุดโรงเรียนเราดีมาก	我们 学校 的	✓							
58	Shí táng de fàn cài yòu pián yì yòu hǎo chī. (食堂的) 饭菜    又便宜又好吃。 อาหารที่โรงอาหารทั้งถูกทั้งอร่อย	食堂 的	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก สถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
59	Túshūguǎn dōngbianr shì yíge zúqiú chǎng. (图书馆)东边儿    是 (一个足球) 场。 ทิศตะวันออกของห้องสมุดคือสนามฟุตบอล	图书馆	✓							
60	Shànghǎi de qìwēn bǐ Běijīng gāo dé duō. (上海的)气温    比北京<高得多>。 อุณหภูมิ Shang Hai สูงกว่า Bei Jing เยอะ	上海的	✓							
61	Běijīng de dōngtiān bǐjiǎolěng. (北京的) 冬天    [比较] 冷。 ฤดูหนาว Bei Jing หนาวมาก	北京的	✓							
62	Běijīng de dàjiē shàng dàochù dōu shì xiānhuā hé shuǐguǒ. (北京的)大街上    [到处] [都] 是 鲜花和水果。 บนถนน Bei Jing มีดอกไม้สดและผลไม้ ทุกที่	北京的	✓							
63	Běijīng de xiàtiān hěn rè. (北京的) 夏天    [很] 热。 ฤดูร้อน Bei Jing ร้อนมาก	北京的	✓							
64	Wàibiān de xuějǐng hěn měi. (外边的) 雪景    [很] 美。 วิวทัศน์หิมะข้างนอกสวยงาม	外边的	✓							
65	Huìyìzhōngxīn de mén kāi zhe ne. (会议中心的) 门    开 <着> 呢。 ประตูศูนย์ประชุมเปิดอยู่	会议中心的	✓							
66	Zài pàichūsuǒ gōngzuò de jīngchá, shì fùzé jūmín de zhìān bǎowèi gōngzuò de. (在派出所工作的) 警察    , 是负责(居民的) 治安保卫工作的。 หน้าที่ของตำรวจทำงานที่สถานตำรวจ ห้องที่คือพิทักษ์สันติราษฎร์	在派出所工作的	✓							
67	Yí wèi lái Běijīng lǚxíng de wàiguó lǎorén mílù le. (一位来北京旅行的) (外国)老人    迷路了。 คนแก่ฝรั่งที่มาเที่ยว Bei Jing หนึ่งคนหลงทาง	一位来北京旅行的	✓							

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำออก สถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค		
68	HāErBīn de bīngdēng hé bīng diāo hěn hǎo kàn. (哈尔滨的) 冰灯和冰雕    [很] 好看。 โคมไฟน้ำแข็งและน้ำแข็งแกะสลัก ของ Ha Er Bin สวยมาก	哈尔滨的	✓								
69	BěiJīng dōngtiān bù cháng xià xuě . (北京) 冬天    [不常] 下雪。 ฤดูหนาวของ Bei Jing หิมะไม่ค่อยตก	北京	✓								
70	BěiJīng de chūntiān chángcháng guāfēng. (北京的) 春天    [常常] 刮风。 ฤดูใบไม้ผลิของ Bei Jing มักจะมีลม	北京的	✓								
71	Nàr de dōngxi hěn duō. (那儿的) 东西    [很] 多。 ของที่นั่นเยอะมาก	那儿的	✓								
72	Xuéxiào de yínháng néng huàn qián. (学校的) 银行    <能> 换钱。 ธนาคารในโรงเรียนแลกเงินได้	学校的	✓								
73	Fángjiān de qiáng shàng yǒu liǎng zhāng dìtú. (房间的) 墙上    有 (两张) 地图。 ผนังในห้องมีแผนที่สองแผ่น	房间的	✓								
74	Shānxià de hú shàng yǒu yízuò bái sè de qiáo. (山下的) 湖上    有 (一座) (白色的) 桥。 ทะเลสาบที่เชิงเขามีสะพานสีขาวหนึ่งแห่ง	山下的	✓								
75	Wǒ shì Měiguó liúxuésheng. 我    是 (美国) 留学生。 ฉันเป็นนักศึกษาต่างชาติชาวอเมริกา	美国					✓				
76	Tāmen dōushì zhōngguóxuésheng. 他们    [都] 是 (中国) 学生。 พวกเขาเป็นนักศึกษาจีนหมด	中国					✓				
77	Nǐ kěyǐ chángcháng nàr de xiǎochī. 你    [可以] 尝尝 (那儿的) 小吃。 คุณสามารถชิมของว่างที่นั่นได้	那儿的					✓				

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก สถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
78	Tiānānmén guāngchǎng de nǚxún jǐng wèi lái BěiJīng lǚyóu de zhōng wài yóukè zuò le hěn duō hǎoshì . (天安门广场的)女巡警    [为来北京 旅游的中外游客] 做了[很多] [好] 事。 ตำรวจผู้หญิงที่จัตุรัส Tian An Men ทำ เรื่องดีมากมาเพื่อนักท่องเที่ยวที่มาปักกิ่ง	天安门 广场的	✓							
79	Shūdiàn zài yínháng pángbiān. 书店    在 (银行) 旁边。 ร้านหนังสืออยู่ข้างๆธนาคาร	银行					✓			
80	Tā jiā zài ShàngHǎi fàndiàn páng Biān. (他)家    在 (上海饭店) 旁边。 บ้านเขาอยู่ข้างๆโรงแรม Shang Hai	上海 饭店					✓			
81	Wǒ bàba shì yíjiāgōngsī de jīnglǐ. (我)爸爸    是(一家公司的) 经理。 พ่อฉันเป็นผู้จัดการบริษัทแห่งหนึ่ง	一家 公司的					✓			
82	Bàba shì yí jiā yīyuàn de dàifu. 爸爸    是 (一家医院的) 大夫。 พ่อเป็นหมอโรงพยาบาลแห่งหนึ่ง	一家 医院的					✓			
83	Wǒ shì BěiJīng yǔyánwénhuàdà xué de liúxuésheng. 我    是(北京语言文化大学的) 留学生。 ฉันเป็นนักศึกษาต่างชาติของมหาวิทยาลัย ภาษา Bei Jing และวัฒนธรรม	北京 语言 文化 大学的					✓			
84	Wǒ zhù xuésheng sùshè shí sì lóu. 我    住 (学生宿舍) 十四楼。 ฉันพักที่หอนักศึกษา ชั้นสิบสี่	学生 宿舍					✓			
85	Nǐ dǎsuan yánjiū BěiJīng de lì shǐ ma ? 你    [打算]研究(北京的)历史 吗? คุณคิดจะศึกษาค้นคว้าประวัติศาสตร์ Bei Jing ไหม	北京 的					✓			

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก สถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่						ถูกต้อง หรือไม่	
			หน้า ประธาน	หลัง ประธาน	หน้า กริยา	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กรรม		ท้าย ประโยค
86	Bówùguǎn zài túshūguǎn hé gōng yuán de zhōngjiān . 博物馆    在 (图书馆和公园的) 中 间。 พิพิธภัณฑ์อยู่ระหว่างห้องสมุดกับ สวนสาธารณะ	图书 馆和 公园 的					✓			
87	Tā shì NánJīng dàxué de xué sheng. 她    是 (南京大学的) 学生。 เธอเป็นนักศึกษามหาวิทยาลัยNan Jing	南京 大学 的					✓			
88	Wǒmen bǎ shèngdànshù fàngzài jī ào shì de zhōngjiān . 我们    [把圣诞树]放在(教室的)中 间。 เราวางต้นคริสต์มาศอยู่กลางห้องเรียน	教室 的					✓			
89	Wǒ kǎoshàng le xiànlǐ de zhòng diǎn chūzhōng. 我    考上了 (县里的) (重点) 初中。 ฉันสอบเข้าโรงเรียนมัธยมต้นประจำอำเภอ ได้	县里 的					✓			
90	Wǒ shì xīnshìjì diànnǎowǎngluò xuéxiào de jiàoshī. 我    是(新世纪电脑网络学校的)教 师。 ฉันเป็นครูที่โรงเรียนคอมพิวเตอร์และ อินเทอร์เน็ต	新世 纪电 脑网 络学 校的					✓			
91	Mǎiliǎngzhāng qù ShàngHǎi de piào. 买 (两张) (去上海的) 票。 ซื้อตั๋วไป Shang Hai สองใบ	去上 海的					✓			
92	Yǒu dàoBěiJīngde fēijīpiào ma? 有 (到北京的) (飞机)票 吗? มีตั๋วเครื่องบินไป Bei Jing ไหม	到北 京的					✓			
93	Ni de qiánbāo wàng zài zhèr le . (你的)钱包    忘 < 在这儿 > 了。 กระเป๋าเงินของคุณลืมไว้อยู่ที่นี้	在 这儿				✓				
94	Wǒ de shūfàng zài zhuōzi shàng . (我的)书    放 < 在桌子上 > 。 หนังสือของฉันวางอยู่บนโต๊ะ	在桌 子上				✓				

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งบทขยายแสดงสถานที่							ถูกต้องหรือไม่
			หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
95	Zhè ge gōngsī chuàngjiàn yú Shànghǎi . (这个)公司    创建 <于上海>。 บริษัทนี้ก่อตั้งขึ้นที่ Shang Hai	于上海				✓				





ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา								ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่								ถูกต้องหรือไม่
				หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค			
10	<p>Wǒ cháng gēn péngyou yìqǐ qùgōngyuan wánr.</p> <p>我    [常][跟朋友][一起][去公园]玩儿。</p> <p>ฉันไปเที่ยวกับเพื่อนที่สวนสาธารณะบ่อยๆ</p>	常	去 公园	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค			
11	<p>Wǒ hé XiǎoWáng jīntiān wǎnshàng qǔ wǔtīng tiàowǔ.</p> <p>我和小王    [今天晚上][去舞厅]跳舞。</p> <p>คืนนี้ฉันกับ Xiao Wang ไปเต้นรำที่ดีสโก้เฮด</p>	今天晚上	去 舞厅	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค			
12	<p>Zhè ge xīngqītiān nǐ qù gōngyuan wánr ma?</p> <p>[这个星期天]你    [去公园]玩儿吗?</p> <p>วันอาทิตย์นี้คุณไปเที่ยวสวนสาธารณะไหม</p>	这个星期天	去 公园	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค			
13	<p>Xiànzài A Li hé XiǎoWáng zài huǒ chē zhàn dēng Xiǎo Li.</p> <p>[现在]阿里和小王    [在火车站]等小李。ตอนนี้A Li และ Xiao Wang รอ XiaoLi ที่สถานีรถไฟ</p>	现在	在 火车站	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค			













ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่								ถูกต้องหรือไม่
				หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค		
45	<p><b>ประโยคภาษาจีน</b></p> <p>Nàitiān , wǒ zài yī jiā shūdiàn mǎi le yītào 《hànyǔ dà cídiǎn》. [那天], 我    [在一家书店] 买了 (一套) 《汉语大词典》。</p> <p>วันนั้นฉันซื้อพจนานุกรมจีนหนึ่งชุดที่ร้านหนังสือแห่งหนึ่ง</p>	那天	在一家书店	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓	
46	<p>Chūntiān de yītiān , wǒ qíché què gōngyuán kàn huā. [春天的一天], 我    骑 去[去公园] &lt;春花&gt;。</p> <p>วันหนึ่งในฤดูใบไม้ผลิฉันขี่จักรยานไปดูดอกไม้ที่สวนสาธารณะ</p>	春天的一天	去公园	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓	
47	<p>Nàitiān , wǒ zài Jiàn Guó mén shàng le dìtiē. [那天], 我    [在建国门] 上了地铁。</p> <p>วันนั้นฉันขึ้นรถไฟใต้ดินที่ Jian Guo Men</p>	那天	在建国门	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓	
48	<p>Guóqìngjié nàitiān , wǒ gēn liǎng gè péngyou yìqǐ qù DàTóng lǚxíng. [国庆节那天], 我    [跟两个朋友] [一起] [去大同] 旅行。</p> <p>วันชาติวันนั้นฉันไปเที่ยว Da Tong กับเพื่อนสองคน</p>	国庆节那天	去大同	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓	





ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกเวลา	คำบอกสถานที่	ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่						ถูกต้องหรือไม่		
				หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม		หลังกรรม	ท้ายประโยค
57	<p><b>ประโยคภาษาจีน</b></p> <p>Shíyuè èr shí èr hào nàtiān zǎo chén, wǒ zài jiā ménkǒu yào le liàng chūzūchē.  [十月二十二号那天早晨]，我  [在家门口]要了(辆)出租车。  ตอนเช้าวันนั้นที่๒๒ เดือนตุลาคมฉันเรียกTaxi หนึ่งคันที่หน้าบ้าน</p>	十月二十二号那天早晨	在家门口	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
58	<p>Yǐqián wǒ méi kàn guò zhōngguó de zājì.  [以前]我  没看过[中国的]杂技。  เมื่อก่อนฉันไม่เคยดูกายกรรมจีน</p>	以前	中国的	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓
59	<p>Chī wán wǎnfàn, gōngzuò le yìtiān de rénmen xīhuan dào wàibiān sàn bù.  [吃完晚饭]，(工作了一天的)人们  喜欢[到外边]散步。  หลังจากกินอาหารเย็นเสร็จคนที่ทำงานมาแล้วทั้งวันชอบเดินเล่นที่ข้างนอก</p>	吃完晚饭	到外边	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓
60	<p>Zhídào wǎnshàng shíèrdiǎn, wǒ cái zhǎo dào Běijīng de péngyou.  [直到晚上十二点]，我  [才]找到[北京的]朋友。 จนกระทั่งเที่ยงคืนฉันถึงหาเพื่อนคน Bei Jing เจอ</p>	直到晚上十二点	北京的	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓









ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอก สถานที่	คำบอก เวลา	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่						ตำแหน่งขยายแสดงเวลา						ถูกต้อง หรือไม่	
				หน้า ประธาน	หน้า กริยา	หน้า กรรม	หลัง กริยา	หน้า กรรม	หลัง กริยา	หน้า ประธาน	หน้า ประธาน	หน้า กริยา	หน้า กริยา	หลัง กรรม	ท้าย ประโยค		
6	Wǒ zài shānshàng zhù le yíyè. 我    [在山上] 住了 <一夜>。 ฉันพักที่ภูเขาหนึ่งคืน	在 山上	一夜		✓												
7	Dǎyúderén zài nàlǐ zhù le jǐtiān. (打鱼的)人    [在那里] 住了 <几天>。 คนที่จับปลาพักอยู่ที่นั่นหลายวัน	在 那里	几天		✓									✓			
8	Wǒ zài péngyou jiā chī wǎnfàn. 我    [在朋友家] 吃 (晚) 饭。 ฉันกินข้าวเย็นที่บ้านเพื่อน	在 朋友家	晚		✓										✓		
9	Wǒmen zài Běijīng fàndiàn chī wǎnfàn. 我们    [在北京饭店] 吃 (晚) 饭。 เรากินข้าวเย็นที่โรงแรม Bei Jing	在 北京 饭店	晚		✓										✓		
10	Wǒ xiǎng qù zhōngguó xué yì nián hànyǔ. 我    想 [去中国] 学 <一年> 汉语。 ฉันอยากไปเรียนภาษาจีนที่เมืองจีนหนึ่งปี	去 中国	一年		✓										✓		
11	Běijīng jīnnián de chūntiān huì gèngměi. (北京今年的) 春天    会 [更] 美。 ฤดูใบไม้ผลิปีนี้ใน Bei Jing จะยิ่งสวย	北京	今年 的											✓			

ลำดับ	ประโยคภาษาจีน	คำบอกสถานที่	คำบอกเวลา	ตำแหน่งขยายแสดงสถานที่							ตำแหน่งขยายแสดงเวลา							ถูกต้องหรือไม่
				หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
12	<p>ประโยคภาษาจีน</p> <p>Dào le yīyuàn, wǒ tūrán fāxiàn qiánbāo  [到了医院]，我  [突然]发现钱包  &lt;没了&gt;。  พอลังโรงพยาบาลทันใดนั้นฉันก็พบว่า  กระเป๋าเงินหาย</p>	到了医院	突然	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	
13	<p>Zhè shì zhōngguó gùshíhòu de gùshì.  这  是(中国古时候的)故事。  นี่คือนิทานสมัยโบราณของจีน</p>	中国	古时候的	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	หน้าประธาน	หลังประธาน	หน้ากริยา	หลังกริยา	หน้ากรรม	หลังกรรม	ท้ายประโยค	✓



### ประวัติผู้เขียน

<b>ชื่อ-สกุล</b>	นางสาว จาง จวิน
<b>วัน เดือน ปีเกิด</b>	24 มีนาคม 2527
<b>ประวัติการศึกษา</b>	<p>พ.ศ. 2540 สำเร็จการศึกษาระดับประถมศึกษา โรงเรียน Zhe Dao Zhong Xin จังหวัด De Hong มณฑล Yun Nan</p> <p>พ.ศ. 2546 สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษา โรงเรียน Teng Chong Yi Zhong จังหวัด Bao Shan มณฑล Yun Nan</p> <p>พ.ศ. 2550 สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี สาขาวิชาการพัฒนา ชุมชน คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง</p>
<b>ทุนการศึกษา</b>	ได้รับทุนอุดหนุนจากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

